



15

Kultur Steinhausen:
Zauberer und Kabarettist Lionel
kommt ins Chiematt



19

Von Mensch zu Mensch:
Reto Göldi



22

Gewerbe: Elsa Fallegger,
Homöopathie für eine
ganzheitliche Heilung



27

Vereine:
Sternsingen 2023 der Jungwacht, Blauring
und Pfadi

KEYVIN I. IM WUNDERLAND



Steinhausen
aspekte

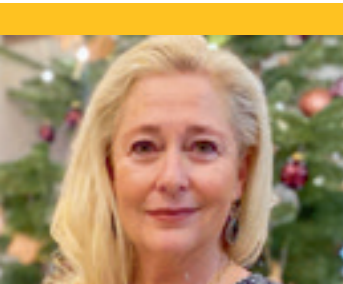


Das Magazin der Gemeinde Steinhausen,
der Vereine, der Kirchgemeinden und des Gewerbes

Mitten in der fünften Jahreszeit

Diese Tage sind für unser Fasi-Oberhaupt Kevin I wohl die ausgelassensten dieses Jahres. Die Verwandlung der Strassen und Beizen in ein fröhliches Wunderland, in dem jede/r ihr/sein eigenes Wunder sein darf, hat durchaus seinen Reiz. Wir wünschen allen, die seit dem Elften Elften im «Fieber» sind, eine im wahrsten Sinne des Wortes tolle Zeit und nachher gute Genesung.

Die Fasnacht würde es ohne das höchste christliche Fest, Ostern, gar nicht geben. Der Aschermittwoch gilt als erster Vorbereitungsstag auf das Osterfest und ist bei den Katholiken Start der Fastenzeit. So feiern alle Fasnächtlerinnen und Fasnächtler die Uslumpete am Dienstag, 21. Februar, bevor es dann wieder leiser, bescheidener und unbunter weitergeht.



Liebe Leserinnen und Leser
Haben Sie das neue Jahr gut gestartet? Wir wünschen es Ihnen! Vor Ihnen liegt das erste Heft, das wir im 2023 gestalten. Urs Nussbaumer und ich als Gesellschafter/-in der neu gegründeten «aspekte.ch Verlag KLG» sind voller Elan wieder an der Arbeit.

Wir freuen uns, wenn Sie Ihre Artikel einreichen, uns Ihre Inserate anvertrauen oder Ihren Betrieb vorstellen möchten. Steinhausen ist lebendig - unser Magazin wird dies weiterhin illustrieren. Besonders ans Herz lege ich Ihnen den Bericht der Sternsinger. Ich bin ein grosser Fan dieses Brauches und freue mich wie ein Kind, wenn die drei jungen Leute singend ihre Botschaft überbringen. Gemeinsam etwas bewirken, das ist doch mal ein guter Jahresstart.

Romy Beeler

Gemeinde	3 – 9
Ludothek	10
Bibliothek	11
Jugendarbeit	12, 13
Vereine	14, 16 – 18, 21, 26, 27, 29, 30
Kultur Steinhausen	15, 28
Portrait	19, 20
Gewerbe	22, 31
Pfarrei	23
Rezept	24
Rätsel	25
Agenda	32

Herausgeber
aspekte.ch
Verlag KLG
www.aspekte.ch
redaktion@aspekte.ch

Auflage
Redaktion
5300 Exemplare
Romy Beeler (RB)
Urs Nussbaumer (UN)

Lektorat
Red.-Schluss
Peter Hobi
Februar-Ausgabe
10. März 2023

Vorstufe / Druck
Printmedien Ennetsee

myclimate
shape our future

printed in
switzerland

«Von Trotzköpfen...

...Rechthabern und Streitsüchtigen»

In der letzten Wochen und Monaten wurden öffentlich auftretende Personen häufig von Unbekannten gehindert, ihre Meinung zu äussern.

So stürmten während einer Vorlesung an einer Universität Vermummte auf die Bühne und verhinderten, dass eine Professorin zum Thema Gender sprechen konnte. Andersorts wurde ein Autor daran gehindert aus seinem neuesten Werk vorzulesen, weil den in den Saal gestürmten Personen dies oder jenes darin nicht passte. Andererseits konnte ein Konzert nicht stattfinden, weil sich einzelne Störenfriede darüber aufregten, dass die Frisur eines Mitgliedes der auftretenden Band übergreifig sei und ihr Weltbild störe.

Bewusst wurden öffentliche Vorträge oder Lesungen von Andersdenkenden gestört, um eine Diskussion zu gewissen Themen zu unterbinden. In solchen Momenten frage ich mich, kann man denn heutzutage nicht mehr verschiedener Meinung sein und dies öffentlich kundtun?

Doch in einer demokratischen Gesellschaft braucht es die öffentliche Auseinandersetzung zu brennenden Themen. Das Aufzeigen von Pro und Contra bildet die Basis zur Meinungsbildung. Nur so können Kompromisse zur Lösung der anstehenden Konflikte entstehen. Fürchten sich solche Störenfriede etwa vor dem Aushandeln von Kompromissen? Können sie ihre Meinung nur durch Gewalt durchsetzen oder Lösungen mit lautem Protest verhindern?

In einer Diskussionsrunde ist ein gewisses Mass an Kompromissbereitschaft und Toleranz unabdingbar. Doch leider zeigen uns einzelne Politiker/-innen immer wieder, dass sie nicht über die notwendige Kompetenz dazu verfügen. Lieber werden Andersdenkende verhöhnt oder schlecht gemacht. Doch Toleranz gegenüber Andersdenkenden ist eine Voraussetzung, wenn wir friedlich miteinander leben wollen.

Leider wirkt sich der eingangs erwähnte Trend nicht nur auf die öffentliche Auseinandersetzung aus. Nein, seit den Turbulenzen um Corona findet das teils auch auf privater Ebene statt. Plötzlich verweigern Bekannte oder Freunde das Gespräch, weil man anderer Meinung ist. Auf einmal wird

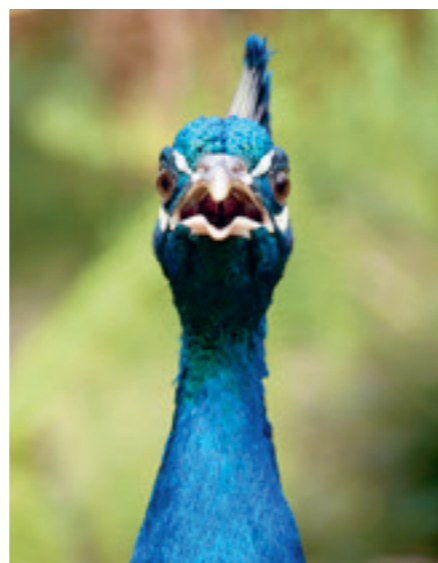
man aggressiv als Gegner bezeichnet, weil man sich anders geäussert hat. Wiederum andere wüten in Internetforen und Leserbriefspalten und verwünschen Widersacher ins Pfefferland.

Diese zunehmende Verrohung gegenüber den Mitmenschen ist wohl das Resultat der zunehmenden Individualisierung. Statt zusammen einen Weg aus einer Krise zu finden, heisst es jeweils bloss: «Ich verlange; ich habe recht; es steht mir zu; ich will.»

Während solch aggressiven Disputen verstumme ich jeweils rasch, denn solche Momente sind schwierig zu meistern. Soll ich aufmerksam und freundlich die Argumente des Gesprächspartners anhören? Mir jedenfalls fällt nicht immer ein guter Weg zur Entkrampfung des Diskurses ein.

Ich wünsche Ihnen und mir, dass wir in solchen Momenten ruhig und friedlich bleiben und gemeinsam nach Lösungen suchen und finden. Vielleicht gelingt uns dies ab und zu in den kommenden Wochen!

ph



Vom Herz in die Tastatur

Die Artikel auf Seite 2 werden thematisch von unseren Autorinnen und Autoren gewählt und widerspiegeln ihre persönlichen Ansichten. Sie müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen.

Aus dem Rathaus

Aktuelle Informationen der Gemeinde Steinhausen

Baubewilligungen

Gerry und Angela Rüttimann, Steinhausen, Ersatz Ölheizung durch Erdsonden-Wärmepumpe, Neudorfstrasse 12b

Beatrice Good, Steinhausen, Ersatz Gasheizung durch aussenliegende Luft-Wärmepumpe, Eichholzweg 26b

Gemeinde Steinhausen, Steinhausen, Sanierung Friedhofgebäude, Grabenackerstrasse 39

Genossenschaft Migros, Dierikon, Provisorium Migros, Hinterbergstrasse 40

Michael Schäfle-Pollak, Steinhausen, Ersatz Elektroheizung durch Erdsonden-Wärmepumpe, Keltenweg 9

Nussbaumer Bedachungen AG, Edlibach, Wärmetechnische Dachsanierung inkl. PV-Anlage und Ersatz Ölheizung durch Erdsonden-Wärmepumpe, Bann 6

Silvia und Kurt Trippacher, Steinhausen, Ersatz Ölheizung durch Erdsonden-Wärmepumpe, Albisstrasse 62

André und Erich Hüsler, Steinhausen, Photovoltaikanlage, Blickensdorferstrasse 3 + 5

Personelles

Daniela Schnyder hat ihre Tätigkeit als Leitung Schule plus in der Abteilung Bildung und Schule per 1. Januar 2023 aufgenommen.

Ebenfalls am 1. Januar 2023 hat Desirée Thomann als Sachbearbeiterin in der Abteilung Soziales und Gesundheit gestartet.

Am 18. Januar 2023 hat Anton Rüegg seine Stelle als Mitarbeiter Hauswartung auf der Schulanlage Sunnegrund angetreten.

Andrea Stadelmann hat per 1. Februar 2023 ihre Tätigkeit als Sachbearbeiterin in der Abteilung Bau und Umwelt aufgenommen.

Wir heissen Daniela Schnyder, Desirée Thomann, Anton Rüegg und Andrea Stadelmann herzlich willkommen und wünschen ihnen viel Freude bei ihrer jeweils neuen Tätigkeit.

Danijela Volic, Mitarbeiterin Reinigung auf der Schulanlage Feldheim, hat die Gemeinde per 31. Januar 2023 verlassen.

Wir danken Danijela Volic recht herzlich für ihren Einsatz zugunsten der Gemeinde Steinhausen und wünschen ihr für die Zukunft nur das Allerbeste.

Arbeitsjubiläen

Im Februar 2023 feiern wir zwei 5-jährige Arbeitsjubiläen:

- 1. Februar 2023: Mario Schubiger, Musikschulleiter in der Abteilung Bildung und Schule
- 20. Februar 2023: Myriam Gretener-Fässler, Leiterin Deutschkurse der Abteilung Soziales und Gesundheit

Wir gratulieren Mario Schubiger und Myriam Gretener-Fässler herzlich zu ihrem jeweiligen Arbeitsjubiläum und danken ihnen für ihre langjährige, geschätzte Arbeit zugunsten der Gemeinde Steinhausen.

Aufruf Dorffest!

Die Gemeinde Steinhausen sucht für das diesjährige Dorffest Vereine oder Gruppen, welche sich dazu bereit erklärt, das Dorffest 2023 zu organisieren.

Das Datum ist noch nicht fixiert – hier kann das Organisationsteam seine Wünsche anbringen.

Bei Interesse freuen wir uns sehr auf Ihre Kontaktaufnahme bis 15. März 2023 bei der Gemeinde Steinhausen unter info@steinhausen.ch.

Legislatur hat gut gestartet

Der neue Gemeinderat wurde am 9. Januar 2023 vereidigt. Andreas Hausheer, Andreas Hürlimann, Esther Rüttimann, Markus Amhof und Beda Schlumpf freuen sich, zusammen

mit den Einwohnerinnen und Einwohner und allen Mitarbeitenden die Zukunft von Steinhausen aktiv mitzugestalten.



WIR SIND
DIE ELEKTRO-
EXPERTEN

eTeam plus
Ihr Elektriker

Gebäudetechnik
Smart-Home-Systeme
Beleuchtungskonzepte
Leuchten-Montage
Kundendienst
Reparaturen
Photovoltaik-Anlagen
Wartungsverträge
E-Mobilität
24 Std. Service



Steinhausen, Knonau, www.eteamplus.ch 041 747 24 24 since 2010 experts 4 energy



Freiwillig miteinander

«Jahresend-Höck 2022»

Am 19. November 2022 trafen sich das «freiwillig miteinander» Team mit den freiwilligen Helferinnen und Helfern im Restaurant Schnitz und Gwunder zum schon bald traditionellen Jahresend Höck.

Nach dem Apéro begrüßte Frau Gemeinderätin Esther Rüttimann im Namen des Gesamtgemeinderates die Anwesenden und dankte allen Beteiligten für die Einsätze in den verschiedenen Angeboten im Rahmen der Steinhauser Nachbarschaftshilfe.

Heidi Scharpf und Geni Meienberg vom Vermittlungsteam gaben einen kurzen Rückblick auf die Leistungen des ablaufenden Jahres und zugleich einen Ausblick auf das kommende Jahr mit verschiedenen Angebotsanpassungen.

Catherine Wehrli, Leiterin Soziales und Gesundheit in der Gemeinde Steinhausen, konnte krankheitsbedingt nicht teilnehmen. So konnte der Dank und die Verabschiedung leider nicht persönlich erfolgen. Catherine Wehrli hatte einen wesentlichen Anteil am erfolgreichen Aufbau und dem Bestand von «freiwillig miteinander» in Steinhausen.

Nach den kurzen Wortbeiträgen genossen alle das wunderbare Essen im Schnitz und Gwunder.



Es wurde angeregt geplaudert und auch die musikalische Unterhaltung durch den Entertainer Peter Jauk «nachricht@zugvoegel.band» fand grossen Anklang.

Zum Schluss des gemütlichen Beisammenseins waren sich alle einig, dass man sich im neuen Jahr 2023 wieder mit grossem Elan bei «freiwillig miteinander einsetzen will».



Kontakt
Möchten Sie helfen oder suchen Unterstützung?

Für Fragen können Sie das Koordinations-team, «freiwillig miteinander» montags von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr unter 079 798 70 83 oder per E-Mail info@freiwilligmiteinander.ch erreichen.

Besuchen Sie unsere Website:
freiwilligmiteinander.ch

Ein Projekt in Zusammenarbeit mit der Abteilung Soziales und Gesundheit der Gemeinde Steinhausen

«Fit in den Frühling»

Einladung zur Veranstaltung von «Gesund altern in Steinhausen»

Am Montag, 27. März 2023 findet die nächste Veranstaltung von «Gesund altern in Steinhausen» zum Thema «Fit in den Frühling» im Gemeindegemeinschaftssaal in Steinhausen statt.

Im Frühling erwacht die Natur rund um uns herum wieder zum Leben. Jetzt ist die richtige Zeit, um sich Bewegung zu verschaffen und die Lebensgeister mit abwechslungsreicher Ernährung und Gartenarbeit zu wecken.

Frühlingsmüdigkeit

Mit dem Frühlingserwachen erhält auch die Frühlingsmüdigkeit Einzug. Sie ist eine Folge der Stoffwechsellage. Durch den Lichtmangel im Winter wird nicht genügend vom stimmungsaufhellenden Hormon Serotonin produziert. Dies kann Lustlosigkeit oder Müdigkeit hervorrufen. Im Frühling wird die Produktion des Hormons durch mehr Licht wieder gesteigert. Unser Körper benötigt jedoch bis zu sechs Wochen, um sich an wärmere Temperaturen und mehr Licht zu gewöhnen. Die Hormonumstellung lässt sich durch Bewegung im Freien an der Sonne beschleunigen. Aktivitäten in Gesellschaft fördern zudem die Ausschüttung von Glückshormonen und steigern das Wohlbefinden.

Ernährung im Frühling

Sobald es wärmer wird, sinkt der Kalorienbedarf des Körpers. Deftige Mahlzeiten ermüden diesen zusätzlich. Durch eine einseitige Ernährung sowie Erkältungen im Winter sind allenfalls auch die Vitamin- und Mineralstoffvorräte des Körpers gesunken. Daher ist nun eine vitaminreiche und farbenfrohe Kost hilf-



reich. Mit verschiedenfarbigen Früchte- und Gemüsesorten profitieren Sie von der ganzen Bandbreite an Vitaminen und Mineralstoffen. Frische Kräuter, wie Löwenzahn kurbeln Ihren Stoffwechsel zusätzlich an.

Wohltuendes Gärtnern

Wer schon einmal umgetopft hat, weiss: Gartenarbeit kann sich wie eine Therapie anfühlen. Dadurch verblassen Sorgen und Grübeleien, der Kopf wird angenehm frei. Zudem bringt Gärtnern Menschen in Bewegung und verbessert die motorischen Fähigkeiten.

Frische Luft und Sonnenlicht unterstützen zusätzlich die Produktion von Vitamin D3 und fördern die Calciumaufnahme im Körper.

Veranstaltungsdetails

Janina Böhme, Pro Senectute Kanton Zug, informiert Sie über Frühjahrs-müdigkeit und welchen Einfluss die Hormone dabei haben können. Sie zeigt auf, wie sich Bewegung, soziale Kontakte und eine farbenfrohe Ernährung positiv auf das Wohlbefinden und die Psyche auswirken.

Sigrid Blank, Gartentherapeutin, zeigt die gesundheitsfördernde Wirkung von Gartenarbeit auf. Sie vermittelt Tipps, wie sich der Frühling auf den Balkon oder in das Zuhause zaubern lässt.

Montag, 27. März 2023
von 14.00 - 16.00 Uhr im Gemeindegemeinschaftssaal in Steinhausen

Weitere Informationen unter:
<https://zg.prosenectute.ch/de/beratung/gaz-gesund-altern-zug/gaz-steinhausen.html>

www.steinhausen.ch oder Gemeinde, Rathaus, Bahnhofstrasse 3, Abteilung Soziales und Gesundheit.

Wollen Sie helfen oder suchen Sie Hilfe?

Nachbarschaftshilfe kann vieles sein – wie sie genau aussieht und was sie beinhaltet, bestimmen die Menschen, die sie ausführen.

Wollen Sie sich engagieren? Brauchen Sie Hilfe? Oder haben Sie Fragen zur Nachbarschaftshilfe? Die Teams von «freiwillig miteinander» und «Computeria Steinhausen» sind persönlich für Sie da...

- Das **Koordinations-team «freiwillig miteinander»** ist am Donnerstag, 23. Februar, 30. März und 27. April 2023 in der Bibliothek Steinhausen persönlich anwesend.
- Das Team der **«Computeria Steinhausen»** ist am Donnerstag, 2. März, 6. April und 4. Mai 2023 in der Bibliothek Steinhausen persönlich anwesend.
- **«Lesen miteinander»** für Schüler 1. – 4. Primarklasse findet am Donnerstag, 23. Februar, 30. März, 25. Mai 2023 in der Bibliothek Steinhausen statt.
- Der **«Deutsch-Konversationsklub»** findet am Freitag, 24. Februar, 17. März und 14. April 2023 in der Bibliothek Steinhausen statt.



Gemeinde

PRAXIS ORCHIDEA
Eschfeldstrasse 2
6312 Steinhausen

041 711 11 17
www.orchidea.ch

ORCHIDEA

Klassische Massage
Fussreflexzonenmassage
Manuelle Lymphdrainage
Sportmassage
Entspannungsmassage

Getrennte SPIELECKE

auch mit Kindern sind Sie herzlich willkommen

Therapeutische Massagen

Marcela Kotala
Dipl. Therapeutische Masseurin

Krankenkassen anerkannt

Terminbuchung
telefonisch
oder online

INTERNET- UND TABLET-TREFF

PRO SENECTUTE
GEMEINSAM STÄRKER

Möchten Sie in einer gemütlichen Runde die spannende Welt des Internets kennenlernen und neue Kontakte knüpfen? Freiwillige des Vereins Senioren Steinhausen geben Ihnen spannende Einblicke ins Internet und begleiten Sie persönlich bei Ihren ersten Schritten am Tablet. Tablets stehen Ihnen zur Verfügung.



Kommen Sie einfach vorbei. Eine Anmeldung ist nicht nötig und der Treff ist kostenlos.

Mittwochs, alle zwei Wochen	25.01./08.02./22.02./08.03./22.03./05.04./19.04./03.05./17.05./31.05./14.06./28.06.2023
Zeit	9.30 bis 11.00 Uhr
Ort	Bibliothek Steinhausen, Bahnhofstrasse 6, 6312 Steinhausen
Leitung	Christa Maag, 079 582 46 64, ch.maag@bluewin.ch

Der Treff wird vom Bundesamt für Sozialversicherungen teilsubventioniert, weil er altersspezifischen Beeinträchtigungen entgegenwirkt.



Eigene Plattform für die Ortsplanungsrevision

Die Gemeinde informiert neu auch auf www.ortsplanung-steinhausen.ch

Die Ortsplanungsrevision geht in die wichtigste Phase. Die Abteilung Bau und Umwelt beschreitet deshalb in der Kommunikation neue Wege.

Mit einer Ortsplanungsrevision werden die planerischen Weichen für die nächsten 15 bis 20 Jahre gestellt. Gerade in einer sich dynamisch entwickelnden Gemeinde wie Steinhausen fällt einer Revision der grundlegenden Planungsmittel wie Bauordnung und Zonenplan eine bedeutende Rolle zu. Das grosse Gewicht, das die Ortsplanungsrevision hat, soll sich auch in einer intensiven Kommunikation ausdrücken.



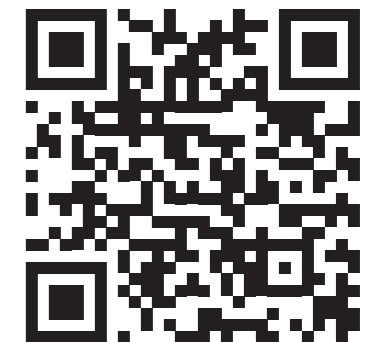
Die zuständige Abteilung Bau und Umwelt hat sich deshalb entschieden, eine spezielle Website zu erstellen. Auf dem neuen Online-Auftritt www.ortsplanung-steinhausen.ch wird der komplexe Prozess der Ortsplanungsrevision in einfachen Worten, mit Grafiken und in einer späteren Phase mit Erklärvideos erläutert. Die Online-Schaltung erfolgt am 1. Februar 2023. Die Inhalte werden in den folgenden Wochen laufend auf- und ausgebaut. Im Monatsrhythmus soll ein planerischer Schwerpunkt im Detail erklärt werden. Dazu zählen Themen wie Arbeitszonen, Verkehr oder Freiräume.

Weitere Planungsmittel stehen kurz vor der Vollendung

Parallel zur Bauordnung und zum Zonenplan werden weitere Planungsmittel der Ortsplanungsrevision erarbeitet und abgeschlossen. So steht derzeit das neue Parkplatz- und Strassenreglement kurz vor der Vollendung. Vom überarbeiteten Abwasserreglement liegt ein erster Entwurf vor. Dieser soll Anfang März dem Gemeinderat präsentiert werden. Anschliessend ist eine öffentliche Vernehmlassung vorgesehen. Kurz vor dem Abschluss steht der kommunale Verkehrsrichtplan. Während der öffentlichen Auflage sind fünf Einwendungen eingegangen. Mit den Einwendern wird in den nächsten Tagen und Wochen das Gespräch gesucht. Auch die Begleitgruppe wird einbezogen. Anschliessend wird eine Empfehlung ausgearbeitet, wie mit den Einwendungen umzugehen ist. Der Gemeinderat entscheidet abschliessend. Die finale Verabschiedung des Verkehrsrichtplans wird voraussichtlich im April 2023 erfolgen.

Jetzt für den Newsletter anmelden und nichts mehr verpassen

Über diese und die weiteren Phasen der Ortsplanungsrevision bis hin zur Urnenabstimmung im Jahr 2024 wird nun laufend auf der neuen Website informiert. Wer aktuell über neue Beiträge und Änderungen informiert sein will, kann sich auf www.ortsplanung-steinhausen.ch für den Newsletter anmelden – damit man nichts mehr verpasst bei der Ortsplanungsrevision. Der QR-Code führt Sie direkt auf die neue Website.



Machen Sie sich fit für die öffentliche Mitwirkung

Das erklärte Ziel der Gemeinde ist es, die Steinhauserinnen und Steinhauser in die komplexe Materie einer Ortsplanungsrevision einzuführen. Bis anhin erfolgte dies über die Gemeinde-Website, über Informationsveranstaltungen oder über mehrere Beiträge im «Aspekte». Darauf wird auch in Zukunft nicht verzichtet.

Die neue Website soll aber vertiefte Informationen liefern und die Einwohnerinnen und Einwohner befähigen, an der öffentlichen Vernehmlassung zur Bauordnung und zum Zonenplan teilzunehmen. Diese ist ca. im September 2023 vorgesehen. Der genaue Zeitpunkt ist abhängig von der kantonalen Vorprüfung der beiden grundeigentümergebundlichen Planungsmittel. Diese soll gemäss Kanton bis Mitte April 2023 abgeschlossen sein. Danach werden allfällige Vorbehalte eingearbeitet.

Jahrgang 1946

Zur Erinnerung
Wir treffen uns auch im Jahr
2023 wieder
jeweils am letzten
Mittwoch im Monat
um 16.00
im Rössli Steinhausen

käslin
SCHREINERHANDWERK SEIT 1969

Wo Unikate entstehen

www.kaeslin.ag

Markus Lang
Sanitärtechnik

Steinhausen | 041 741 02 02

- Sanitärapparate
- Armaturen
- Boilerentkalkungen
- V-Zug Geräte
- Sanitär-Reparaturen
- Badumbauten

Nico Casillo wünscht eine rüdig schöne Fasnacht

Nico Casillo
Versicherung & Vorsorge
Telefon 041 729 06 18, nico.casillo@axa.ch

AXA Generalagentur Zug
Hinterbergstrasse 24, 6312 Steinhausen



Der Siedlungsabfall im Untergrund

Die Gemeinde legt ein Konzept für Unterflurcontainer zur öffentlichen Mitwirkung auf.

Bis im Jahr 2030 sollen Hauskehrichtcontainer aus dem Strassenbild verschwinden und durch unterirdische Anlagen ersetzt werden. Das vom Gemeinderat genehmigte Konzept für Unterflurcontainer wird vom 3. Februar bis 6. März 2023 öffentlich aufgelegt.

Der Zweckverband der Zuger Einwohnergemeinden für die Bewirtschaftung von Abfällen (Zeba) hat im Jahr 2018 die sogenannte UFC-Strategie beschlossen. Diese strebt bis zum Jahr 2030 im gesamten Verbandsgebiet die Sammlung von Hauskehricht in der Wohnzone in Unterflurcontainern (UFC) an. Einzelne Abfallsäcke am Strassenrand oder Rollcontainer soll es in Wohngebieten nicht mehr geben. Die Vorteile liegen auf der Hand (siehe Box). Die dem Zeba angeschlossenen Gemeinden sind verpflichtet, diese Strategie umzusetzen.

Ein Standort muss mehrere Voraussetzungen erfüllen

Um das vom Zeba gesetzte Ziel zu erreichen, hat die Abteilung Bau und Umwelt ein UFC-Konzept erarbeitet. Dieses teilt zu Planungszwecken das Wohngebiet der Gemeinde in 37 Zonen auf, in welchen der Bedarf an UFC-Anlagen ermittelt worden ist. Dabei gilt der nach Bundesgericht festgelegte Grundsatz, dass von jedem Wohngebäude aus eine Anlage in maximal 350 Meter Fusswegdistanz erreichbar ist. Die Gemeinde Steinhausen strebt für seine Bevölkerung kürzere Gehdistanzen von bis zu rund 250 Metern an. Damit sich ein Standort eignet, müssen bestimmte Bedingungen erfüllt sein. So dürfen an Kantonsstrassen keine UFC-Anlagen erstellt werden. Die UFC-Anlagen müs-

sen mit den grossen Sammelfahrzeugen gut und ohne grosse Kehrmanöver erreichbar sein. Auch im Untergrund muss es stimmen: Leitungen, welcher Art auch immer, verteuern oder verunmöglichen den Bau einer neuartigen Entsorgungsanlage. Für die Erstellung einer UFC-Anlage sind zudem die gesetzlichen Bestimmungen hinsichtlich Verkehr, Sicherheit, Gewässerschutz und Ortsbildschutz einzuhalten und es muss eine rechtsgültige Baubewilligung vorliegen.

In den nächsten Jahren werden 55 neue Säulen entstehen

Das UFC-Konzept weist für das Steinhauser Siedlungsgebiet einen Bedarf an 76 Säulen aus. 21 bestehen bereits, 55 weitere sollen in den nächsten Jahren hinzukommen. Jeder unterirdische Container fasst den Abfall von bis zu 100 Haushalten. Wo die UFC-Anlagen erstellt werden, ist im Plan der Einzugsgebiete grob skizziert. Das Konzept steckt lediglich mögliche Rayons ab, die es im weiteren Planungsverlauf im Detail zu prüfen gilt. Priorität haben Standorte auf gemeindlichen Liegenschaften. Zudem wird – sofern dies Sinn macht – bei Neubauprojekten mit mehr als 30 Wohnungen eine UFC-Anlage verlangt. In zweiter Priorität werden Standorte in Einzugsgebieten mit mehr als 100 Wohnungen gesucht. In dritter Priorität folgen Quartiere mit geringem baulichem Erweiterungspotenzial. In reinen Arbeitsgebieten sieht der Zeba separate UFC-Lösungen vor und ausserhalb des Siedlungsgebiets sammelt der Werkdienst den Kehrichtabfall ein.

Die öffentliche Vernehmlassung dauert bis am 6. März

Das UFC-Konzept ist nur umsetzbar, wenn die Gemeinde, die Liegenschaftsbesitzer sowie die Bevölkerung gemeinsam geeignete Standorte finden. Deshalb wird das UFC-Konzept im Sinne einer öffentlichen Mitwirkung vom 3. Februar 2023 bis 6. März 2023 in der Gemeindeverwaltung aufgelegt und auf der Website www.steinhausen.ch aufgeschaltet. Rückmeldungen zum Konzept können bis am 6. März 2023 schriftlich an die Gemeinde Steinhausen, Abteilung Bau und Umwelt, Bahnhofstrasse 3, Postfach 164, 6312 Steinhausen oder per E-Mail an BuU.Steinhausen@steinhausen.ch mit Betreff «UFC Konzept» eingereicht werden. Nach der Genehmigung des Konzepts durch den Zeba und den Gemeinderat wird noch dieses Jahr mit der Umsetzung begonnen.

Die Vorteile von UFC-Anlagen

Mit der Umsetzung der UFC-Strategie des Zeba sollen die Sammel Touren vereinfacht und verkürzt werden. Daraus resultiert weniger Stau, kein Stop-and-Go-Verkehr in den Quartieren, weniger Lastwagenfahrten und damit reduzierte Emissionen. Zudem kann mit dem Ersatz der Rollcontainer durch die UFC viel Platz eingespart werden, da eine UFC-Anlage mit einem Fassungsvermögen von 6.5 Kubikmeter acht Rollcontainer ersetzt. Die Entsorgung in den Anlagen ist grundsätzlich unter Einhaltung der gesetzlichen Ruhezeiten jederzeit möglich. Die Bereitstellung der Rollcontainer am Sammeltag entfällt genauso wie deren Unterhalt und Reinigung. Unterhalt und Reinigung der UFC werden durch den Zeba sichergestellt. Die UFC bieten eine saubere und hygienische Lösung mit reduzierter Geruchsbelastung und sind einfach in der Handhabung.

Deutschkurs für Kinder in Steinhausen

mit Wunderfitz und Redeblitz

Ab 24. Februar 2023 finden im Schulhaus Sunnegrund erneut Deutschkurse für kleine Kinder ab drei Jahren bis zum Kindergarten Eintrittsalter statt. Diese Kurse bereiten die fremdsprachigen Kinder sehr gut auf den Kindergarten vor. Die Kursprache ist Deutsch.

Die Kinder lernen Deutsch sowie Regeln und Abläufe in der Gruppe. Der Kurs dient als Vorbereitung auf den Kindergarten und die Schule. Die Sprachkompetenz ist die Basis für den schulischen Erfolg. Die Teilnehmerzahl ist auf vier bis sechs Kinder pro Gruppe beschränkt.

Der Kurs wird im Auftrag der Gemeinde Steinhausen, Soziales und Gesundheit, durch Wunderfitz und Redeblitz, Sprachliche Frühförderung, angeboten.

Anmeldung und Kontaktadresse

Wunderfitz und Redeblitz

Sprachliche Frühförderung
Sennweidstrasse 41
6312 Steinhausen

zwyszig@wunderfitzundredeblitz.ch
www.wunderfitzundredeblitz.ch
041 780 54 28

Kinderdeutschkurs

Kursbeginn

Freitag, 24. Februar 2023

Kursort

Schulhaus Sunnegrund 5,
Steinhausen

Kursdauer

24. Februar 2023 – 7. Juli 2023
Gruppe 1: 13.30 - 14.20 Uhr
Gruppe 2: 14.30 - 15.20 Uhr
(total 15 Lektionen)

Kosten

Elternbeitrag CHF 150.00
inkl. Material (15 Lektionen)

Freizeitkurse Schule Steinhausen

Schuljahr 2022/2023, 2. Semester, Kindergarten – 6. Primarklasse



Wir bieten Kurse zu folgenden Themen an: Werken/Gestalten, Spielen/Bewegen, Sport, Backen/Kochen und Nähen
www.steinhausen-schulen.ch – die Kurse sind ab ca. Ende Januar online buchbar.

Wir freuen uns auf zahlreiche Anmeldungen.

Gerda Schmid
Damen und Herren
Coiffeuse

Mo - Fr 08.00 - 16.00 Uhr
Tel. Vereinbarung 041 741 73 81

Neu Mobil!
Ich komme zu Ihnen nach Hause im Raum Steinhausen

Peter Schwendeler GmbH

Sanitär – Heizung – Zentralstaubsauger

6312 Steinhausen
Telefon 041 740 26 14

- Reparaturservice
- Boilerentkalkungen
- Badzimmerumbauten
- Austausch-Service für V-Zug Geräte



Ludothek

Ludothek

Bahnhofstrasse 3, 6312 Steinhausen
Telefon 041 748 11 91
www.steinhausen.ch/ludothek

Jubiläum - 20 Jahre Ludothek Steinhausen

Der neue, ansprechende und übersichtliche Onlinekatalog wurde im Oktober 2022 frisch aufgeschaltet. Mit unserem Februar-Quiz lernen Sie diesen (besser) kennen. Die Quizfragen erhalten Sie bei ihrem nächsten Besuch in der Ludothek! Wer das ausgefüllte Quiz bis Ende Februar zurück in die Ludothek bringt und alle Fragen korrekt beantwortet hat, nimmt automatisch an der Gewinnverlosung teil. Die Sieger werden schriftlich informiert.

Save The Date!

Freitag, 24. März 2023
15 – 19 Uhr

Spielnachmittag für Familien und Spielbegeisterte im Foyer im Zentrum Dreiklang Steinhausen.

Wir bieten:

- Spieltische mit Einführung
- XL-Spiele
- Spieleklassiker
- Cafécke

Öffnungszeiten

Montag:	13.30 – 18.00 Uhr
Mittwoch:	13.30 – 18.00 Uhr
Freitag:	09.00 – 11.30 Uhr
Samstag:	09.00 – 11.30 Uhr

Vorstellung



Erkennen Sie ihn?

Bis im Dezember 2021 stand der grosse Dino neben der Theke im 2-Rad- und Baby-Center Rüegg. Nach der Schliessung durfte der Dino zu uns in die Ludothek umziehen und begrüsst seither unsere grossen und kleinen Gäste.

Schnell wurde er zu einem fixen Anlaufpunkt für unsere jungen Besucher, die den Dino mit sehr viel Hingabe und Ausdauer füttern. Damit die Begleitpersonen nicht bei jedem Besuch in der Ludothek ihr Bargeld spenden müssen, hat der Dino extra einen kleinen

Eimer voller Spielmünzen bekommen. Somit steht immer genügend «Futter» für den immer hungrigen Dino bereit. Und wenn das Eimerchen leer ist, helfen die Kinder dem Ludothekteam liebend gern beim Bauchaufschrauben und Münzen rausholen!

Saisonales

Bald beginnt die fünfte Jahreszeit. In unserem Sortiment finden Sie eine breite und vielfältige Auswahl von über vierzig Faschnachtskostümen für Kinder!

Alle Faschnachtskleider finden Sie selbstverständlich auch in unserem Onlinekatalog.

Öffnungszeiten Sportferien 2023

Freitag, 10. Februar 2023
Freitag, 17. Februar 2023
jeweils von 9.00 – 11.30 Uhr

Am Faschnachtsmontag, 20. Februar bleibt die Ludothek **geschlossen**.

Ab Mittwoch, 22. Februar 2023 gelten wieder die gewohnten Öffnungszeiten.

Wir wünschen Ihnen eine tolle Fasnacht!

Ihr Ludo-Team



Sichern Sie sich heute noch Ihr Ticket für diese zauberhafte Komödie unter www.theater-steinhausen.ch/vorverkauf

Bibliothek



Bibliothek

Bahnhofstrasse 5, 6312 Steinhausen
Telefon 041 748 11 77
www.steinhausen.ch/bibliothek

Öffnungszeiten

Montag:	14.00 – 19.00 Uhr	
Dienstag:	09.00 – 18.00 Uhr	
Mittwoch:	09.00 – 11.00 Uhr	14.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag:	09.00 – 18.00 Uhr	
Freitag:	09.00 – 11.00 Uhr	14.00 – 18.00 Uhr
Samstag:	09.00 – 13.00 Uhr	
vor Feiertagen bis	17.00 Uhr	

Vorschau

Schliessung

Wegen des Faschnachts-Umzuges bleibt die Bibliothek am Freitagnachmittag, 17. Februar 2023, geschlossen. Während der Sportferien gelten die üblichen Öffnungszeiten.

Biblioweekend

24.-26. März 2023



Freitag 24.3., 20.00 Uhr

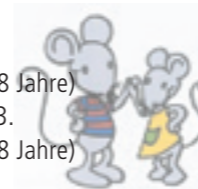
Lesung «Narben» und «Zimmer 122» von Christian und Beatrice Schweingruber. Das Steinhauser Ehepaar erzählt, wie es dazu kam, dass aus ihren Federn zwei völlig unterschiedliche Krimis entstanden. Moderation Cyrill Widmer. Mit Anmeldung.

Samstag 25.3., 10-12 Uhr

Hand-Lettering-Workshop für Erwachsene und Jugendliche ab zehn Jahren mit Carole Etter. Mit Anmeldung, Platzzahl beschränkt.

Bibliomüsli / Bibliozwerg

Mit Anmeldung
Müsli (für Kinder 1-3 Jahre)
Mittwoch: 1.2. / 1.3.
9.30-10.00 Uhr
Zwerg (für Kinder 3-8 Jahre)
Mittwoch: 22.2. / 29.3.
Zwerg (für Kinder 4-8 Jahre)
14.00-14.30 Uhr



Monatstipp



Die Unverbesserlichen: Der grosse Coup des Monsieur Lipaire

Volker Klüpfel/Michael Kobr, 2022
Charmante Dilettanten: Monsieur Lipaires Gauner-Truppe träumt vom grossen Coup an der Côte d'Azur - doch irgendwas geht immer schief. Ein Rätsel, das zum Familienschatz einer südfranzösischen Adelsdynastie führt, versteckt im Kanallabyrinth der malerischen Küstenstadt Port Grimaud? Das klingt zu formidable, um wahr zu sein. Gelegenheitsgauner Guillaume Lipaire sieht endlich seine Chance, schnell an viel Geld zu kommen. Er versammelt ein ungewöhnliches Team um sich, das ihm dabei helfen soll, das Rätsel zu lösen: Wassertaxifahrer Karim, Eisverkäuferin Jacqueline, Ex-Fremdenlegionär Paul, Delphine, die den örtlichen Handladen betreibt, und die 84-jährige Lebedame Lizzy. Zusammen sind sie die Unverbesserlichen von der Côte d'Azur. Dumm nur, dass keiner von ihnen weiss, wie man einen grossen Coup aufzieht und ihnen die Adeligen langsam, aber sicher auf die Schliche kommen. Ein turbulentes Katz-und-Maus-Spiel durch den pittoresken Urlaubsort beginnt, bei dem eine Katastrophe die nächste jagt.

«Volker Klüpfel und Michael Kobr ist mit Die Unverbesserlichen eine äusserst sympathische Kriminalkomödie gelungen, ein perfekter Einstieg in eine neue Reihe, die komplett anders ist als die Allgäu-Krimis. Leichter Retro-Charme unter der Sonne Südfrankreichs.»

«Wie immer bei Klüpfel und Kobr, sind auch die eigenwilligen Nebenfiguren mit viel Liebe fürs Detail gezeichnet. Sie verleihen der amüsanten, mit Schwung und Witz erzählten Gaunerkomödie erst die richtige Würze.»

Neuheiten

Krimis Erwachsene

- Stille blutet - Poznanski, Ursula
- Graubündner Finsternis - Gurt, Philipp
- Sturmrot - Alsterdal, Tove
- Bornholmer Flucht - Peters, Katharina
- Gone Baby gone - Lehane, Dennis
- Mimik - Fitzek, Sebastian
- Die Haushälterin - Fielding, Joy
- Kalt und still - Sten, Viveca
- Kalt wie dein Herz - Lehane, Dennis
- Real Tigers - Herron, Mick
- Tea Time - Noll, Ingrid
- Lichter über Luzern - Mansour, Monika
- Am dunklen Wasser - Almstädt, Eva
- Happy new Year - Stehn, Malin
- Monsieur le Comte und die Kunst des Tötens - Martin, Pierre
- Frau Morgenstern und die Flucht Huwyler, Marcel
- Spätsommermord - De la Motte, Anders
- Die Vergessene - Slaughter, Karin
- Was im Dunkeln liegt - Coben, Harlan
- Solothurn blickt in den Abgrund Gasser, Christof
- Die Tote im Sturm - Ohlsson, Kristina
- Die Cellistin - Silva, Daniel
- Acht perfekte Morde - Swanson, Peter
- Wand des Schweigens Indridason, Arnaldur
- Katherz - Faber, Henri
- Das tiefschwarze Herz - Galbraith, Robert



Gemeinde Steinhausen

FEBRUAR 2023

MI 13.00 - 19.00 UHR FÜR ALLE
FR 16.00 - 18.30 UHR PS & 18.30 - 22.00 UHR OS
JEDEN 2. SO 13.00 - 18.00 UHR FÜR ALLE

TREFF

MITTWOCH 01./22.
13.00 - 19.00 UHR FÜR ALLE

FREITAG 03./24.
16.00 - 18.30 UHR PS
18.30 - 22.00 UHR OS

FERIENTREFF

MITTWOCH 08./15.
14.00 - 18.00 UHR FÜR ALLE

FREITAG 10./17.
16.00 - 21.00 UHR FÜR ALLE

SA 25. | MIDNIGHT SPORTS
20.00 - 23.00 UHR
FÜR ALLE AB 12 JAHREN

SO 26. | SONNTAGSTREFF
13.00 - 18.00 UHR
FÜR ALLE

JUGENDARBEIT STEINHAUSEN | ZENTRUM CHILEMATT | 6312 STEINHAUSEN | TELEFON 041 748 11 85
MOBIL 079 387 31 98 | JUGENDARBEIT@STEINHAUSEN.CH | WWW.STEINHAUSEN.CH/JUGENDARBEIT

SHIATSU
WOHLFÜHLEN UND EINTAUCHEN

Shiatsu Praxis
Irma Dubach
Shiatsu Therapeutin mit Branchenzertifikat
Zugerstrasse 35, 6312 Steinhausen

Mobile: 077 417 02 94
e-mail: info@shiatsu-dubach.ch
www.shiatsu-dubach.ch

STUDIO 39
Culture

Bei uns sind Sie in guten Händen

Zugerstrasse 39
6312 Steinhausen
041 741 69 39
Bushaltestelle Oeie

D. Fankhauser AG
Metallbau-Schlosserei

6312 Steinhausen
Sumphstrasse 13
Telefon 041-741 23 60
Telefax 041-741 20 70

Allgem. Metallbau- und Schlosserarbeiten
Türen, Fenster, Fronten
Wintergärten, Balkone und Sitzplätze
Einbaueinrichtungen, Automatische
Aufzugsvorrichtungen für Velos

Elektro Küng AG

Neu: Montag & Dienstag sind wir bis 20:00Uhr für Sie unterwegs.
Weitere Infos auf unserer Webseite.

+41 41 748 30 22 | info@elektrokueng.ch | www.elektrokueng.ch | Steinhausen

Neues aus der Jugendarbeit Steinhausen

Mit vollem Elan ins neue Jahr.

Auch fürs 2023 hält die Jugendarbeit wieder einiges in den Startlöchern. Einen Teil davon verraten wir bereits in diesem Bericht.

Openair-Konzert

Am Samstag, 13. Mai 2023, organisiert die Jugendarbeit in Zusammenarbeit mit der Musikschule Steinhausen ein Openair-Konzert auf dem Dorfplatz. Junge Bands und Musiker*innen aus dem ganzen Kanton erhalten die Möglichkeit, ihr kreatives Schaffen vor einem Publikum zu präsentieren. Dazu werden zum einen noch freiwillige Helfer*innen gesucht, welche an diesem Tag kleinere und grössere Jobs übernehmen und so einen spannenden Einblick hinter die Kulissen erhalten. Zum anderen werden freiwillige Personen gesucht, welche für diesen Tag eine Verpflegung anbieten. Speis und Trank in allen Variationen und aus allen Kulturen sind sehr willkommen. Die Jugendarbeit steht selbstverständlich unterstützend zur Seite. Bei Interesse an einer freiwilligen Mitarbeit können sich Jung und Alt bei der Jugendarbeit melden.

Die Skater*innen sind los

Nachdem im vergangenen Jahr für zwei Wochen eine mobile Miniramp auf den Parkplatz beim Schulhaus Feldheim aufgestellt wurde, geht das Projekt «Skaten in Steinhausen» im Jahr 2023 in die nächste Runde. Im Frühjahr wird die Arbeitsgruppe, bestehend aus jugendlichen Skater*innen und engagierten Erwachsenen, für mehrere Sitzungen zusammenkommen und das Projekt weiterschmieden. Angedacht sind strategische Überlegungen, aber auch die Planung von konkreten Veranstaltungen, um auf das Bedürfnis nach Möglichkeiten zum Skaten in der Gemeinde einzugehen. Ziel ist es, dass die jungen Skater*innen in Zukunft ihren eigenen Platz haben, wo sie ihrem Hobby nachgehen und sich in ihrer Freizeit treffen können.

Guetzle im Jugi

Was wäre die Weihnachtszeit ohne Guetzli? Die traditionellen Gebäcke gehören einfach dazu und so hat die Jugendarbeit an zwei offenen Trefftagen im Dezember ein Guetzle für die Kinder und Jugendlichen aus Steinhausen auf die Beine gestellt. Das Angebot wurde sehr gut besucht und mit viel Freude wurden Zimtsterne, Peanut-Brunli und



Schoggimöckli-Guetzli ausgestanzt, gefüllt und lasiert – und wenn nicht alle Guetzli bereits im Jugendtreff verspiessen wurden, dann hat vielleicht das eine oder andere Elternteil schön verpackte Guetzli geschenkt bekommen. Die Besuchenden hatten viel Spass beim Guetzle.

Öffnungszeiten Jugendtreff während Sportferien

Vom 06. bis 19. Februar 2023 finden in Steinhausen die Sportferien statt. Auch während dieser Zeit hat die Jugendarbeit ihre Räumlichkeiten für die Besuchenden geöffnet. Die Trefföffnungszeiten vom Mittwoch sowie Freitag sind leicht gekürzt. Am Mittwoch ist der Treff jeweils für die Primar und Oberstufe von 13.00 bis 18.00 Uhr geöffnet. Am Freitag kann die Primarschule den Treff von 16.00 bis 18.30 Uhr besuchen und die Oberstufe von 18.30 bis 21.00 Uhr. Während den Ferien findet kein Sonntagstreff statt

Midnight Sports Saison 2022/23

Das Midnight Sports macht während den Sportferien eine Pause. Ab dem 25. Februar sind die Hallen wieder wie gewohnt am Samstagabend von 20.00 bis 23.00 offen.

Das Angebot wird zwischen den Herbst und den Frühjahrsferien jeweils am Samstagabend in den Turnhallen Feldheimangeboten. Jugendliche ab zwölf Jahren können von 20.00 bis 23.00 Uhr die Halle nutzen und unterschiedliche Sportarten ausprobieren. Wer lieber etwas entspannter unterwegs ist, fühlt sich wohl in der Chill-Halle und wer Lust auf einen Snack verspürt, kann sich am

Kiosk zu Sackgeldpreisen etwas kaufen. Die Jugendarbeit übernimmt die Leitung des Abends und führt ihn mit den jugendlichen Coaches durch.

Mittagstisch im Jugendtreff

Seit rund einem halben Jahr findet in den Räumlichkeiten der Jugendarbeit jeweils am Montag-, Dienstag-, Donnerstag- und Freitagmittag das Angebot Mittagstisch statt. Der Mittagstisch wird vom Verein «Schule Plus» angeboten, welcher sich als familienergänzendes Angebot versteht. Er steht Kindern ab dem Kindergartenalter bis zum Abschluss der Oberstufe offen (die Platzzahl ist jedoch begrenzt). Im Zentrum steht ein gemeinsames Mittagessen mit einer ausgewogenen Ernährung. Die Kinder helfen beim Tischdecken und geniessen danach das Essen in der Gemeinschaft. Nach den Aufräumarbeiten besteht die Möglichkeit zu lesen oder gemeinsam mit anderen Kindern zu spielen.

Kontakt

Gemeinde Steinhausen
Jugendarbeit
Telefon 041 748 11 85
Mobile 079 387 31 98
jugendarbeit@steinhausen.ch
jugi.steinhausen



Wanderungen Februar 2023



Allgemeine Regeln für die Wanderungen:

Die COVID- Schutzmassnahmen sind aufgehoben. Wir appellieren an die Eigenverantwortung. Es ist wichtig, dass Sie sich weiterhin an die Hygiene- und Verhaltensregeln halten. Bei Symptomen bleiben Sie zu Hause.

Tageswanderung leicht «Andermatt»

Datum	Dienstag, 14. Februar 2023
Treffpunkt	08.00 Uhr Steinhausen Zentrum (08.12 Uhr Bus 16 -> Zug)
Wanderroute	Andermatt – Zumdorf – Hospental
Anforderung	3 Std. / 9.5 km / Hm + 160 m / - 140 m
Verpflegung	im Restaurant (Kaffeehalt, Mittagessen)
Fahrpreis	Gruppen-Billett Halbtax Fr. 30.00 / GA Fr. 3.00
Rückkehr	17.40 Uhr Steinhausen Zentrum
Anmeldung	bis Sonntag, 12. Februar, 20 Uhr via Webpage oder telefonisch
Tourenleitung	Josef Wüest 079 21 07 14
Bemerkung	Winterwanderung abhängig von Schnee- und Wetterverhältnissen

Tageswanderung «St. Karl»

Datum	Dienstag, 21. Februar 2023 (Verschiebedatum Do. 23. Feb. 2022)
Treffpunkt	07.50 Uhr Steinhausen Zentrum (08.01 Uhr Bus 6 -> Zug)
Wanderroute	Illgau St. Karl – Oberberg – Ibergereg – Grossboden – Gündel – Illgau St. Karl
Anforderung	3 Std. / 6 km / Hm +340 m / - 340 m
Verpflegung	im Restaurant (Kaffeehalt, Mittagessen)
Fahrpreis	Gruppen-Billett Halbtax Fr. 38.00 / GA Fr. 19.00
Rückkehr	16.48 Uhr Steinhausen Zentrum
Anmeldung	bis Sonntag, 19. Februar, 20 Uhr via Webpage oder telefonisch
Tourenleitung	Heinz Schmid 041 741 62 85 / 079 268 58 59
Bemerkung	Winterwanderung, abhängig von Schnee- und Wetterverhältnissen

Wanderwoche 2023 im STEIRISCHEN SALZKAMMERGUT

Die diesjährige Wanderwoche ist die 35. Auflage und findet statt vom Samstag 2. bis Samstag 9. September 2023. Unsere Unterkunft ist das Hotel Seebacherhof im kleinen Dorf Tauplitz im steirischen Salzkammergut. Infos und Anmeldeformular sind erhältlich bei Pius Fähndrich, Neudorfstrasse 1, 6312 Steinhausen, Tel. 079 734 23 70 od. wandern.pius@senioren-steinhausen.ch

Velofahren Februar 2023



Nachmittagstour «Weid-Hauptikon»

Datum	Donnerstag, 23. Februar 2023
Abfahrt	13.30 Uhr auf dem Dorfplatz Steinhausen
Veloroute	Mettmenstetten – Hauptikon – Hausen a.A. – Uerzlikon
Anforderungen	leicht bis mittel, 2 ¼ h, 26 km, 350 Hm
Verpflegung	Kaffeehalt unterwegs
Leitung	Arthur Huber, 079 455 90 20
Bemerkung	Wir fahren nur bei schnee- und eisfreien Strassen und Wegen.

Auskunft erteilen:

Arthur und Ingeborg Huber, Hasenbergstrasse 20, 6312 Steinhausen
041 780 64 41 / 079 455 90 20, velofahren@senioren-steinhausen.ch
www.seniorensteinhausen.ch/velofahren

Lionel - Zauberer und Kabarettist

«DEINE WAHRHEIT»

Was ist wahr? Und was bloss Fake? Sind wir alle fremdgesteuert? Selten war es so schwer, das herauszufinden. Gibt es nur eine Wahrheit? Oder vielleicht doch mehrere? Fragen über Fragen. Lionel sucht augenzwinkernd Antworten. Und er findet sie. Kein Wunder: Als Zauberer beherrscht er das Spiel mit Realität und Illusion wie kein Zweiter.

Sein Können hat Lionel bereits viel internationale Anerkennung eingebracht: 2021 hat er als erster Schweizer überhaupt die Fool US-Trophy in den USA gewonnen. Der Preis gilt als Oscar der Zauber-Welt. Lionel ist es gelungen, die beiden Gastgeber der Penn&-Teller-Show mit seinem Milchbeutel-Trick zu verblüffen. Die beiden amerikanischen Zauber-Koryphäen konnten sich einfach nicht erklären, wie er es schafft, aus ein und demselben Beutel nacheinander verschiedene Getränke zu servieren. Und ihn danach vor aller Augen zu zerreißen – um zu beweisen, dass der Karton nicht getürkt ist. Die ganze Welt staunte über diesen einzigartigen Effekt, den Lionel über die letzten fünf Jahre selbst entwickelt hat.



Seit Jahren widmet sich der Walliser der menschlichen Wahrnehmung und der Täuschung einer oder mehrerer unserer fünf Sinne. Nun hat Lionel das Spannungsfeld zwischen Realität und Illusion in einer eigenen Theaterproduktion erforscht. Freuen Sie sich auf einen magischen Abend – weitab von den ausgetretenen Pfaden klassischer Zauberei.

Freitag, 3. März 2023

20.00 Uhr, im Zentrum Chilematt

Eintritt:

Erwachsene CHF 25 (Kinder/Jugendliche in Ausbildung sowie Kulturlegi/IV CHF 15) Barbetrieb, Abendkasse und Türöffnung 1 Stunde vor Beginn.

Ticketverkauf:

online unter www.kultursteinhausen.ch oder in der Bibliothek Steinhausen

Hochbau
Umbau
Kundenarbeiten
Bauabdichtungen

**ZUVERLÄSSIGES HANDWERK
FÜR ALLE BEREICHE DES BAUENS**

**ERNI
BAU** Erni Bau AG, Bauunternehmung
Knonauerstrasse 3, 6312 Steinhausen
Tel. 041 741 21 41, Fax 041 741 81 44
k.erni@ernibau.ch, www.ernibau.ch



**Steinhauser
Jahrgänger/-innen
1931**

Jeden letzten Mittwoch im Monat treffen wir uns jeweils um 10.00 Uhr zum Café im Restaurant «Schnitz und Gwunder»



Frauengemeinschaft Steinhausen

Gerne laden wir Sie zu einer unserer Veranstaltungen ein



Datum Donnerstag, 02.03.2023
 Zeit 18.30 – 21.30 Uhr
 Ort Malatelier, Hochwachtstrasse 4, Steinhausen
 Leitung Yvonne Meier, Maltherapeutin
 Kosten Mitglieder Fr. 80.00
 Nichtmitglieder Fr. 90.00
 Hinweis Malen können ist keine Voraussetzung für den Kurs.
 Anmeldung bis 03.02.2023 unter www.fg-steinhausen.ch oder an Ursula Fischbach, 041 741 14 73

atmen – bewegen – entspannen
 Unseren Atem pflegen, bewusst werden, trainieren, damit wir unsere Atemkraft als Energiespender für körperliche und geistige Leistungen einsetzen können.

Nia: Inspiration – Ausstrahlung – Körpergefühl – Tanz – Fitness – Gesundheit
 Nia ist weit mehr als nur ein Fitnesskonzept! Tauchen Sie ein in einen Mix von Elementen aus Tanz, Kampfsport und Entspannung. Sie erleben ein sanftes, ganzheitliches Workout mit Musik. Mit Nia ist es wie mit Schokolade: Sie müssen es versuchen, um zu wissen, wie es schmeckt.

Datum jeweils montags
 Zeit 14.00 – 15.00 Uhr
 Ort Zentrum Chiematt, Steinhausen
 Leitung Ute Gerloff
 Auskunft Silvia Steinger, 041 740 15 61

Datum Freitag, 24.02.2023
 Zeit 19.30 – 21.00 Uhr
 Ort MOVE Raum für Bewegung, Rigistrasse 8, Steinhausen
 Leitung Christina Heinrich
 Kosten Mitglieder Fr. 22.00
 Nichtmitglieder Fr. 28.00
 Anmeldung bis 06.02.2023 unter www.fg-steinhausen.ch oder an Nicole Romano, 076 328 25 18

Diverse Sprachkurse (Englisch und Spanisch)
 Es hat noch freie Plätze! Wir bieten Ihnen die Möglichkeit, ganz in Ihrer Nähe und in kleinen Gruppen Ihre Sprachkenntnisse zu verbessern. Genauere Informationen zu den einzelnen Kursen finden Sie unter www.fg-steinhausen.ch/sprachkurse. Gerne gibt Ihnen auch Sidonia Tännler, 041 740 05 60, Auskunft.

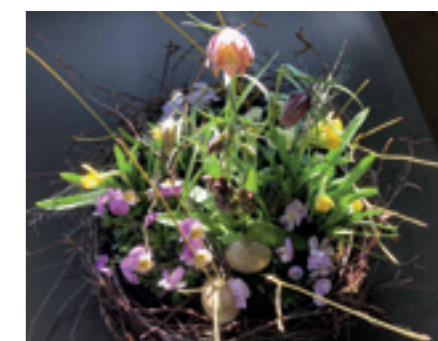
Anmeldung bis 31.01.2023 unter www.fg-steinhausen.ch oder an Sidonia Tännler, 041 740 05 60.

Stöck, Wys, Stich!
 Wir jassen, was das «Zeug» hält! Für Kaffee, Kuchen und einen Schwatz haben wir trotzdem Zeit. Anfängerinnen sind mit Anmeldung herzlich willkommen.

Datum Mittwoch, 01.02.2023
 Zeit 14.00 – ca. 16.30 Uhr
 Ort Zentrum Chiematt, Steinhausen
 Auskunft Helen Riccardi, 078 841 68 87



Neurobaum malen
 Mit Hilfe der Neurographik können Sie ein persönliches Thema, das nicht mitgeteilt wird (z.B. Finanzen, Beziehungen, Gesundheit, Erfolg...), gezielt und doch spielerisch vorantreiben, indem Sie einen Baum malen und wachsen lassen. So können alte Denkmuster abgelegt und das gewünschte Ergebnis sowohl auf dem Papier als auch im eigenen Denken angelegt werden.



Frühlingserwachen – Floristikkurs
 Wir gestalten aus einfachen, auch gebrauchten Körben schöne (Oster-) Nester und bepflanzen/befüllen diese mit Frühlingsblumen sowie Ostereiern. Freuen Sie sich auf einen hübschen saisonalen Blickfang im oder ums Haus.

Daten Donnerstag, 16.03.2023, 19.00 – ca. 21.30 Uhr (Kurs 1)
 Freitag, 17.03.2023, 13.30 – ca. 16.00 Uhr (Kurs 2)
 Ort Werkraum Familie Baer, Lindenhof 2, Rifferswil
 Leitung Maya Baer-Bossert
 Kosten Mitglieder Fr. 45.00
 Nichtmitglieder Fr. 55.00
 inkl. Material im Wert von ca. Fr. 30.00 – 60.00
 Anmeldung bis 24.02.2023 unter www.fg-steinhausen.ch oder an Claudia Wüthrich, 041 740 53 57

Vorschau
 03.03.2023 Weltgebetsstag
 21.03.2023 Schale aus Weiden
 23.03.2023 Stöck, Wys, Stich am Abend



www.fg-steinhausen.ch



AARGAUER KUNSTHAUS BLUMEN FÜR DIE KUNST



Knospende Äste, duftende Blüten und frisches Grün läuten den Frühling ein. Schweizer Meisterfloristinnen und Blumengestalter stellen ihre floralen Kompositionen klassischen und zeitgenössischen Werken aus der Sammlung des Aargauer Kunsthauses gegenüber.

Wir konnten für die Senioren Steinhausen am ersten Ausstellungstag eine Führung durch diese faszinierende Ausstellung reservieren.

Datum **7. März 2023**
 Treffpunkt: Steinhausen Zentrum, 07.45h, Führung 10.00h
 Kosten: Fr. 27.50 Führung + Museumseintritt, Gruppenbillet HT Fr. 17.50
 Zurück in Steinhausen 14.15h

Anmeldung ab sofort via Homepage oder an Ursula Hirzel, Telefon 041 740 18 68.
 Anmeldeschluss **Dienstag, 28. Februar**. Max. Teilnehmerzahl 20 Personen.



Arbeiten wir gemeinsam am Wald der Zukunft!
www.bergwaldprojekt.ch
 Spenden: CH15 0900 0000 7000 2656 6





S+ samariter

Samariterverein Steinhausen
seit 1945

Der Samariterverein Steinhausen heisst Sie auch im Jahr 2023 herzlich Willkommen!
Weitere Kurs- und Übungsdaten finden Sie auf www.samariter-steinhausen.ch

Nothilfe-/Nothelferkurs



Im Nothilfekurs – auch als Nothelferkurs bekannt – erlernen Sie lebensrettende Sofortmassnahmen.

Diese ermöglichen es Ihnen, bei Verkehrsunfällen sicher Erste Hilfe zu leisten und bei medizinischen Notfällen die richtigen Massnahmen zu treffen. Der Kurs ist für Führerausweiswerbende obligatorisch.

Der Kurs beinhaltet unter anderem folgende Themen:

- ◆ Verkehrsunfall
- ◆ Gefahren nach einem Verkehrsunfall erkennen
- ◆ Alarmierung
- ◆ Patientenbeurteilung und weitere Massnahmen
- ◆ Reanimation, BLS-AED

Kurse bis Juni 2023

Datum	Uhrzeit
10.03.2023	19:00-22:00
11.03.2023	09:00-12:00 13:00-17:00
16.06.2023	19:00-22:30
17.06.2023	09:00-12:00 13:00-17:00

BLS-AED-SRC



Im Kurs BLS-AED-SRC Kompakt (Basic Provider) erlernen Sie die wichtigsten lebensrettenden Massnahmen der Wiederbelebung.

Der Kurs beinhaltet unter anderem folgende Themen:

- ◆ Erkennen und Beurteilen von Notfallsituationen inkl. Herzinfarkt und Schlaganfall
- ◆ Problemlösung in Notfallsituationen
- ◆ Bewusstlosenslagerung
- ◆ Handlungsablauf gemäss „Algorithmus BLS-AED-SRC“
- ◆ Grundfertigkeiten-Training (Erstbeurteilung, Herzdruckmassage, Beatmung, Defibrillation mittels AED bei Erwachsenen und Kindern)

Kurse bis Juni 2023

Datum	Uhrzeit
30.01.2023	19:00-22:30
komplett	
03.04.2023	19:00-22:30
komplett	
03.06.2023	19:00-22:30
komplett	

Notfälle bei Kleinkindern



Im Kurs Notfälle bei Kleinkindern erlernen Sie sicheres Handeln im Umgang mit Kindern in Notfallsituationen. Insbesondere liegt der Fokus des Kurses auf dem korrekten Vorgehen und der Anwendung von Erste-Hilfe-Massnahmen bei ansprechbaren, wie auch bewusstlosen oder leblosen Kindern.

Der Kurs beinhaltet unter anderem die folgenden Themen:

- ◆ Gefahren im und rund ums Haus
- ◆ Wiederbelebung
- ◆ Sturz vom Wickeltisch
- ◆ Fremdkörper verschlucken
- ◆ Stromschlag

Kurse bis Juni 2023

Datum	Uhrzeit
01.02.2022	19:00-22:00
komplett	
25.02.2023	09:00-12:00 13:00-17:00
komplett	
01.03.2023	19:00-22:00
komplett	
03.05.2023	19:00-22:00
komplett	
13.05.2023	09:00-12:00 13:00-17:00
komplett	
07.06.2023	19:00-22:00
komplett	



Portrait Nr. 164



Reto Göldi, IT-Spezialist und Familienvater, Steinhausen



Bruno Schüpfer hat dich als einer seiner langjährigen Freunde und Wegbegleiter als Interviewpartner vorgeschlagen. Was für eine Freundschaft habt ihr?

Reto Göldi: In der Tat kennen wir uns gut und lange. Ich würde sagen, dass wir uns aufeinander verlassen können. Wir haben nebst weiteren Gemeinsamkeiten auch die gleiche Leidenschaft für den EVZ und gehen regelmässig miteinander an die Matches.

Geht ihr auch gemeinsam auf Bike-Touren?

Nein, obwohl ich auch manchmal aufs Bike steige. Ich spiele regelmässig Fussball.

Wo spielst du?

Bei SC Wacker Inwil. Ich bin ein Teil der dortigen Plausch-Mannschaft. Wir treffen uns jeden Mittwoch und «mätschlen» gegeneinander.

Sind das alles ehemalige Fussballer?

Einfach Fussballverrückte. In unserer Mannschaft sind alle zwischen 25 und 70 herzlich willkommen. Seit kurzem spielen auch zwei Frauen mit. Uns verbindet einfach die Freude am Fussballspielen.

Weitere Interessen?

Da gibt es viele! Ich liebe es einfach, in der Natur unterwegs zu sein. Es gibt für mich fast nichts Schöneres, als die Seen, die Berge, die Wiesen und Wälder. Das Lied Heimweh von Plüsch lässt grüssen (lacht)! Aktuell bin ich auch auf den Skis, den Wander- oder Schneeschuhen oder den Langlaufskis unterwegs. Vor langer Zeit lief ich einmal den Engadiner, aber nur als Resultat einer Wette.

Du bist ein Stadtkind. Wie hast du die Natur entdeckt?

Das wurde mir in die Wiege gelegt, meine Mutter kommt aus Scuol im Engadin. Dort habe ich bei meiner Gotte Pili und meinem Onkel Toni sehr oft die Ferien verbracht und die Natur in allen möglichen Formen erlebt. Wir wanderten, fischten, fuhren Ski. Diese Ferien waren für mich der Himmel auf Erden. Durch meine Gotte habe ich übrigens auch Romanisch gelernt, leider ist sie unerwartet am 17. November 2022 viel zu früh verstorben.

Du bist ein sinnlicher Mensch?

Auf jeden Fall. Sehen, hören, riechen, fühlen, schmecken, das ganze Programm. Ich esse und trinke auch gerne. Dazu gehört, dass ich leidenschaftlich gerne koche und mich für gute Weine interessiere.

Wo bist du aufgewachsen?

In Zürich-Seebach. Ich bin als jüngster mit zwei Schwestern in einfachen Verhältnissen gross geworden.

Welche Erinnerungen hast du an deine Kindheit?

Meine frühe Kindheit war nicht einfach, Mein Vater war Alkoholiker und dadurch manchmal auch unberechenbar und aggressiv. Meine Eltern liessen sich scheiden, als ich zwölf Jahre alt war. Es kam einer Befreiung gleich, als mein Vater auszog. Meine Mutter war dann allein für uns drei verantwortlich.

Wie war dein beruflicher Werdegang?

Meine Leidenschaft gehörte allem, was mit

Elektronik zu tun hat. So lernte ich im Detailhandel in der Branche Unterhaltungselektronik. Meine Lehre machte mir Freude, dem Beruf blieb ich lange treu.

Und heute?

Heute arbeite ich in der IT-Distribution im Product Management in einem amerikanischen Konzern und bin Business Group Manager (Abteilungsleiter) mit zehn Mitarbeitenden. Es liegt ein strenges Jahr hinter uns.

Wegen Corona?

Nein, wegen Corona wurde nur vieles ins Home-Office verlegt. Ich hatte letztes Jahr eine ungewöhnlich hohe Fluktuation in meiner Abteilung.

Hast du dich gut ans Home-Office gewöhnt?

Die Vorteile wie der noch kürzere Arbeitsweg und der geringere Geräuschpegel waren durchaus angenehm. Mir fehlten aber «meine Leute». So führten wir das Feierabendbier über Teams ein und versuchten, verbunden zu bleiben.

Möchtest du – wie viele in deinem Alter – beruflich nochmals durchstarten?

Ich fühle mich beruflich angekommen und möchte in den elf Jahren, in denen ich noch arbeiten muss, nicht mehr verändern. Also nein.

Wie bist du ins Zugerland gekommen?

Das ist eine längere Geschichte. Meine

Fortsetzung auf Seite 20



Bahnhofstrasse 55 | 6312 Steinhausen
041 740 16 77 | www.aesthetikum.ch





Fortsetzung von Seite 19

Mutter lernte einen neuen Mann kennen und zog 1989 nach Rhäzüns, in seine Heimat. Ich war damals erst 19 Jahre alt. Sie fragte mich, ob ich mit ihr in den Kanton Graubünden ziehen wollte.

Du wolltest nicht?

Nein. Das war kein Entscheid gegen meine Mutter, ihren neuen Mann oder Graubünden, sondern für mich meine Freunde und Claudia, meine Frau, die ich damals bereits kannte und liebte.

Ihr seid schon so lange ein Paar?

Schon sehr lange (lacht). Wir kennen uns bereits seit Kindertagen, Claudia und ich waren Nachbarskinder. Seit sie 15 ist und ich 16, sind wir ein Paar.

Warum seid ihr von Zürich weggegangen?

Meine älteste Schwester wohnte damals bereits mit ihrem Partner in Zug und hatte eine kleine Wohnung in der Stadt. Als sie schwanger wurde, heirateten sie und suchten eine grössere Wohnung. So konnten wir ihre übernehmen. Weil Claudia noch nicht volljährig war, musste ihre Mutter den Mietvertrag mitunterschreiben. Der Umzug nach Zug erfolgte dann während meiner RS und in Claudias drittem Lehrjahr. Aus heutiger Sicht unvorstellbar!

Damals war das Konkubinat noch nicht überall erlaubt!

Korrekt. Glücklicherweise war die Vermieterin weltoffen und ermöglichte uns diesen Start in Zug.

Wie habt ihr euch in Zug eingelebt?

Ich arbeitete beim Bahnhof Enge und pendelte. Claudia fand in Zug schnell einen Job. Wenige Jahre später haben wir geheiratet und wurden Eltern.

Empfindest du die Elternschaft in so jungen Jahren als ratsam?

Als unser älterer Sohn Pascal zur Welt kam, war ich 22. Wann der richtige Zeitpunkt ist, muss jeder/jede für sich selbst entscheiden. Beides hat Vor- und Nachteile. Ich empfinde es heute als Geschenk, dass unsere Söhne schon erwachsen sind und ich noch jung bin. Das eröffnet mir Möglichkeiten, die ich nicht hätte, wäre ich erst mit 40 Vater geworden.

Was unterscheidet jüngere von älteren Eltern?

Wir waren unbekümmert und sehr unkompliziert, auch wenn wir die Verantwortung für Pascal und Philipp durchaus spürten. Weil wir so jung waren, waren unsere finanziellen Mittel beschränkt. Trotzdem hatten wir einen farbenfrohen Alltag und machten abwechslungsreiche Ferien, wir gingen Zelten und Campen, anstatt ans Meer zu fliegen. Uns gefiel das und es fehlte uns nichts.

Etwas, das du jedem Vater empfehlen würdest?

Falls es machbar ist, am Mittagstisch so oft wie möglich anwesend zu sein! Viele Gespräche sind am Mittag einfacher als am Abend, wenn alle müde sind. Man erlebt seine Familie noch in einer anderen Facette. Im Weiteren betreute ich unsere Söhne einen Tag pro Woche, als Claudia ausser Haus arbeitete. Diese Zeit möchte ich nicht missen. Das fördert die Bindung zu den Kindern ungemein und das gegenseitige Verständnis als Erziehende.

Du und Claudia seid über 30 Jahre verheiratet. Was ist euer Rezept?

Das sind viele verschiedene Zutaten (lacht). Angefangen dabei, dass wir als junge Eltern regelmässig Zeit für uns hatten. Mit meiner Schwester Esther und ihrem Mann trafen wir die Vereinbarung, dass wir einmal im Monat ihre Kinder zu uns holten und einmal unsere bei ihnen waren. Es ist m.E. enorm wichtig, dass man auch mal zu zweit sein kann.

Claudia Göldi: Das kann ich nur unterschreiben. Ja! Für mich waren anfangs vor allem die Samstage sehr streng mit fünf Kindern. Reto arbeitete damals als Filialleiter samstags. Aber über alles gesehen war es eine wunderbare und sehr empfehlenswerte Lösung.

Wie habt ihr eure freien Wochenenden verbracht?

Hauptsächlich kochend! Wir probierten neue Rezepte aus und standen stundenlang in der Küche, um einen feinen Znacht für uns vorzubereiten, den wir dann bei Kerzenlicht assen. Beim Schnippeln und Schnetzeln hat man auch ausgezeichnet Zeit, wichtige Gespräche zu führen oder übermütig zu sein. Je nachdem (lacht).

Weitere Zutaten?

Wir haben wohl das Glück, dass wir gut miteinander reden können und Unstimmigkeiten früh ausräumen. Unsere Interessen sind über

die vielen Jahre fast dieselben geblieben, wir haben uns in dieselbe Richtung entwickelt. Und sich natürlich auch gegenseitig Freiräume gewähren.

Keine Herausforderungen?

Eine, die ziemlich neu ist: Claudia hat vergangenen Oktober eine neue Arbeitsstelle angetreten und arbeitet nun unregelmässig in einem Altersheim in Baar. Das heisst, dass unsere Wochenenden sorgfältig geplant werden müssen, weil wir nicht automatisch beide frei haben. Claudia hat an manchen Dienst und ich werde vermehrt allein oder in einer anderen Formation unterwegs sein.

Mehr Zeit für dich?

Ja, das ist total neu und wir sind noch in der Eingewöhnungsphase. Auch gemeinsame Aktivitäten wie das Ausfahren mit unserem Camper brauchen heute Absprachen. Früher entschieden wir spontan am Freitag-Abend, in welche Himmelsrichtung wir fahren. Unsere gemeinsamen Wochenenden werden nun spürbar weniger. Daher möchten wir sie qualitativ verbessern.

Was hast du für Pläne für dich?

Aktivitäten, für die ich nun mehr Zeit habe und die Claudia weniger Spass machen, bekommen nun mehr Raum. Zum Beispiel zum Pilzen gehen. Im Umkreis von nur wenigen Kilometern weiss ich Plätze, wo ich Morcheln, Steinpilze und andere Köstlichkeiten finden kann. Frisch oder getrocknet schmecken sie doppelt so gut wie gekaufte! Oder vermehrt wieder Fischen gehen mit meinem Sohn Pascal, der diese Leidenschaft mit mir teilt.

Ferienpläne? Grosse Reisen?

Am liebsten würden Claudia und ich mal zwei bis drei Monate mit dem VW-Bus unterwegs sein. Uns einfach treiben lassen. Das wäre wahrer Luxus.

Wer ist unsere nächste Interviewpartnerin?

Ich schlage meine Schwester Esthi Bucher vor. Wir sind uns sehr verbunden, haben dieselbe Liebe für die Natur, Bewegung und Genuss. Nicht selten sind wir zu viert unterwegs, es passt zwischen uns einfach super. Esther ist eine warmherzige Person, die viel erlebt hat und einiges zu erzählen weiss.

Vielen Dank für das Gespräch. Wir werden sie gerne anfragen.

RB

KEYVIN I. IM WUNDERLAND

GRINDEVERBRENNUNG + UUSLUMPETE 2022

Dienstag, 21. Februar 2023

Verbrennung: 18.30 Uhr Mattenstrasse
Uuslumpete: 19.00 Uhr Schnitz und Gwunder

Fasnacht 2023



Vereine

HOMÖOPATHIE

Um zu einer ganzheitlichen Heilung zu gelangen

ELSA FALLEGGER

Dipl. Homöopathin hfnh/SHI

Blickensdorferstrasse 4
6312 Steinhausen
+41 79 688 66 99

elsa.fallegger@gmail.com
www.elsafallegger.ch



Wann und bei welchen Beschwerden kann Homöopathie eingesetzt werden:

- ✦ bei akuten und chronischen Krankheiten und Beschwerden
- ✦ zur Heilung von körperlichen, funktionellen, seelischen und geistigen Beschwerden
- ✦ zur Unterstützung bei einer medizinischen Therapie
- ✦ konstitutionell, zur Stärkung des Immunsystems und der Lebenskraft
- ✦ geeignet für jede Altersklasse

Ich verfüge über das EMR-Qualitätslabel. Die Kosten werden von der Krankenkasse mit Zusatzversicherung übernommen.



«Blick vom Chileturm»

An den Kandelabern hängen seit Wochen die bunten Fahnen, die der fünften Jahreszeit einen Farbtupfer verleihen.

Alles hat ein Ende, nur die Wurst hat zwei

Dieser Spruch passt gut zur Fasnachtszeit. Auch diese verrückte Zeit, die in meinen Augen wichtig für die psychische Gesundheit des Menschen ist, hat und muss ein Ende haben. Das Ende ist immer genau definiert, dennoch wechselt der Zeitpunkt Jahr für Jahr. Dieser Zeit- oder Endpunkt hat mit den kosmischen Kräften zu tun. In traditionell katholischen Gegenden ist dieser Zeitpunkt vom ersten Frühlingsvollmond her bestimmt. Dieser legt das Osterdatum fest, resp. 40 Tage vorher, den Schlusspunkt der Fasnacht oder den Beginn der Fastenzeit.

Mit dem Aschermittwoch, dem gebotenen Abstinenztag endet die fünfte Jahreszeit. So wie die ausgelassene Zeit, das Vertreiben der winterlichen Geister, das Schlafen und

Frieren der Natur ein Ende haben soll... so soll der Mensch, einzeln und im Kollektiv sich Jahr für Jahr neu auf das Wesentliche besinnen. Die radikale Hinwendung zum Gottesgeheimnis beginnt an Aschermittwoch mit dem eindrücklichen Zeichen des Feuers und der Asche. Ich wünsche allen ausgelassene Fasnachtsfreude und sowie Staub und Asche auf ihr Haupt. Beide Zeiten drücken wesentliche Dimensionen des Menschseins aus.

Daten

Die Fasnachtsdaten enden mit der «Uslumpete» am **Dienstag, 21. Februar**, die Verbrennung des «Grindes» ist auf 18.30 Uhr angesetzt.

Das Verbrennen der Palmzweige ist am **Aschermittwoch, 22. Februar** um 9.00 Uhr. Bringen Sie dazu Ihre Palmzweige von zu Hause mit. Ebenso können Sie am **Samstag, 25. Februar**, das Aschenkreuz am Schluss des Abendgottesdienstes empfangen.



Ruedi Odermatt, Pfarreileiter



Entschlacken

Gönnen Sie sich einen Entgiftungswickel oder eine Lymphmassage



Manuela Kalbitzer gibt Ihnen gerne Auskunft
078 745 29 22



Blickensdorferstr. 4 6312 Steinhausen
Tel. 041 741 16 36 www.ursdrogerie.ch

TANZEN & BASCELEN

TANZSCHULE STEINHAUSEN

06.-10. FEB. 23. 9-12UHR

2 GRUPPEN
4-6J. // 7-9J.
CHF 45,-/TAG
CHF 200,-/WOCHE

INFOS & ANMELDUNG
INFO@TANZSCHULESTEINHAUSEN.CH
WWW.TANZSCHULESTEINHAUSEN.CH
ZAHLUNG BEI ANMELDUNG. KEINE RÜCKERSTATTUNG.
ANMELDESCHLUSS 15.01.23.

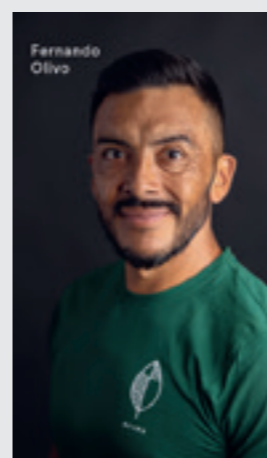
hagedorn & partner gmbh

parkett | bodenbeläge

bannstrasse 1
6312 steinhausen
079 745 23 05
info@hagedorn-gmbh.ch



verlegen | kleben | schleifen | versiegeln | wachsen | ölen | polieren



Ihr Partner für Gartenpflege und Gestaltung

www.olivo-garten.ch

OLIVO

Olivo Gartenpflege und Gestaltung GmbH
Ruchlistrasse 22b, 6312 Steinhausen
+41 76 413 02 20, info@olivo-garten.ch



Jahrgänger 1941

Die besten Wünsche für das Neue Jahr und herzliche Grüsse.

Wir treffen uns am **Mittwoch, 24. Mai 2023** in Steinhausen zum Mittagessen und Zusammen-Sein.

Einladung folgt – Das OK



Gute Laune & Immunsystem Saft

Dieser erdende Saft sorgt energetisch für gute Laune und stärkt das Immunsystem.

Rezept



Zubereitung, ca. 5–10 Minuten

1. Ingwer und Orangen schälen und klein schneiden.
2. Rüebli, Rinden und wenn gewünscht Apfel waschen, entkernen und klein schneiden.
3. a) Alles in einen Entsafter geben und zu einem frischen Saft verarbeiten.
4. b) Falls kein Entsafter vorhanden ist: alle Zutaten in einen starken Mixer geben, mixen und anschliessend durch ein feines Nussmilchtuch abseihen.
5. Frisch geniessen.

- Zutaten vegan für 2 kleine Gläser
- 3 cm frischer Ingwer
 - 2 Orangen
 - 3 Rüebli
 - 1 roher Rinden
 - Optional: 1 Apfel



Viele Produkte sind in Bioqualität in der UrsDrogerie Apotheke mit Biolade erhältlich.

STEILDACH / FLACHDACH
BLITZSCHUTZ
FASSADE
SPENGLEREI
UNTERHALT / REPARATUR
SOLARENERGIE
ABSTURZSICHERUNG



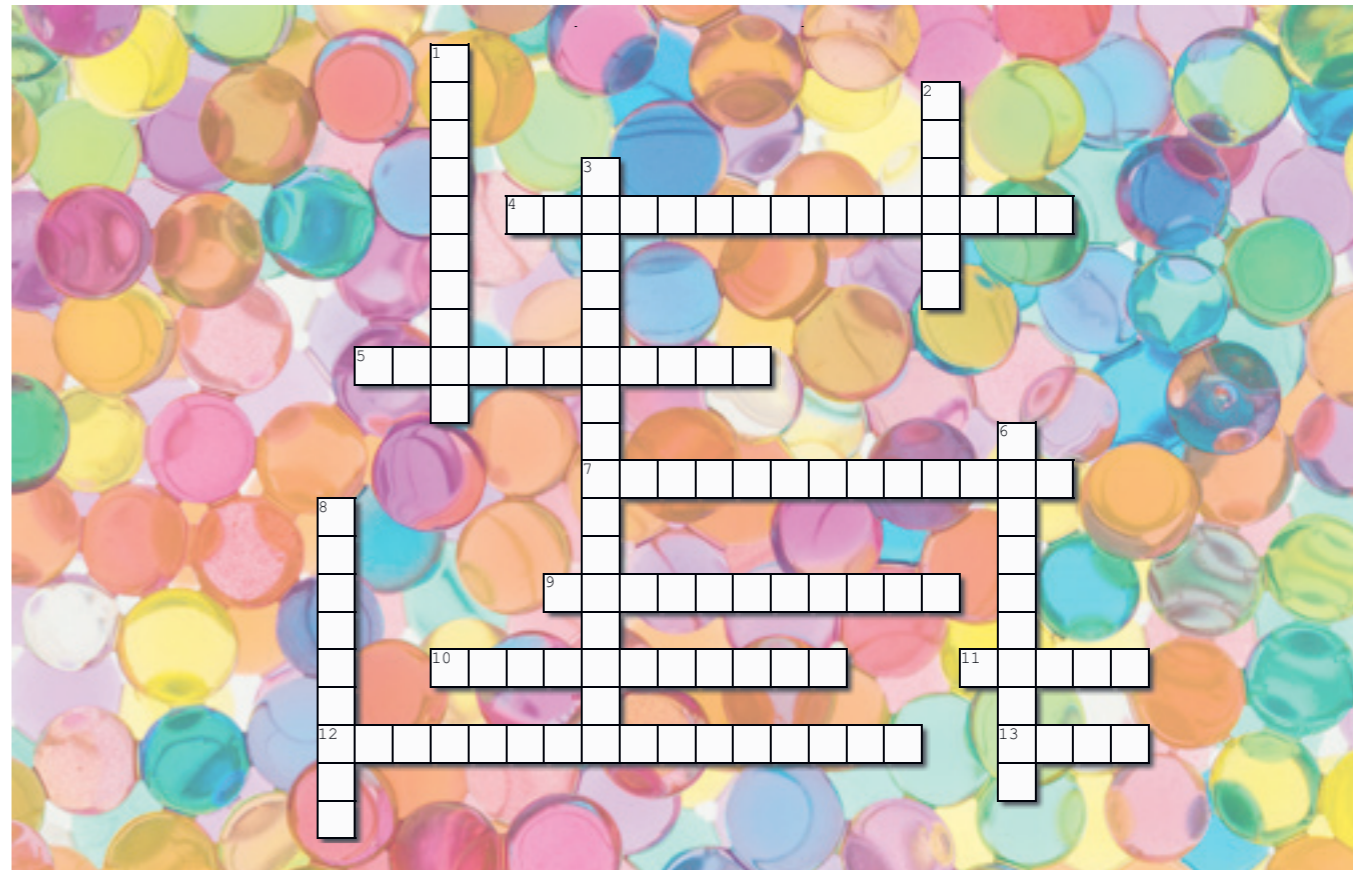
Gebäudehülle

Leo Ohnsorg AG
 Riedstrasse 15
 6330 Cham
 Telefon 041 747 31 71
 www.ohnsorg.ch
 info@ohnsorg.ch

Kreuzworträtsel zur 378. Ausgabe



Rätsel



Waagrecht

4. Stille blutet ist ein Krimi von
5. Wohin verwünscht die Widersacher
7. Dipl. Homöopathin
9. Wünscht eine rüddige schöne Fasnacht
10. Neu Mobil. Kommt zu Ihnen nach Hause
11. Wer ist im Wunderland
12. Ist Thema einer neuen Website
13. Hat ein neues Zuhause

Senkrecht

1. Macht Kirschtorten
2. zaubert deine Wahrheit
3. Begrusste nach dem Apéro
6. IT-Spezialist und Familienvater
8. sucht Küchenchef*In

Gewinnen Sie das Buch «Unbekannte. Bekannte» im Wert von **Fr. 40.–**. Rätsel lösen, vorbeibringen in die UrsDrogerie Apotheke mit Biolade oder einsenden an Steinhauser Aspekthe, Postfach 327, 6312 Steinhausen. Abgabe- und Einsendeschluss: 10. Februar 2023.

Gewonnen!

Das Kreuzworträtsel in der 377. Ausgabe wurde von vielen Leserinnen und Lesern richtig gelöst und abgegeben. Unter den richtigen Einsendungen zog die Glücksgöttin Geraldine den Talon von:

- Annemarie Auf der Maur
- Irène Küng

Sie haben das Buch «Unbekannte. Bekannte» im Wert von **Fr. 40.–** gewonnen. Wir gratulieren herzlich. Die beiden können den Preis im Geschäft abholen.



Vorname / Name _____

Strasse / Nummer _____

PLZ / Ort _____



das Waldstock Open Air sucht

Küchenchef*In



Deine Zutaten:

- Begeisterung fürs Kochen
- Freude an Freiwilligenarbeit
- Interesse am Waldstock-Groove

Dein Rezept:

- Planung und Umsetzung der Menüs für das Festival, zusammen mit uns
- Anleiten und koordinieren der Helfenden in der Küche, an einem oder mehreren Abenden

Du musst kein Profi sein, aber Begeisterung für die Verpflegung von grossen Gruppen mitbringen.
Möchtest du mehr erfahren?
Melde dich per e-mail bei uns!

sara@waldstock.ch

Waldstock



Das Waldstock ist ein kleines aber feines Open Air Spektakel am Waldrand von Steinhausen. Bekannt für das liebevoll gestaltete Gelände und das herausragende kulinarische Angebot.

waldstock

03.-05. Aug 2023

Sternsingen 2023

Eingehüllt in funkelnde Gewänder zog es die Heiligen Drei Könige, bestehend aus Mitgliedern der Jugendvereine Jungwacht, Blauring und Pfadi vom 04. bis 06. Januar durchs Dorf. Mit dem Lied «Tusig Stärn», gesegneter Kreide oder Klebern und der obligaten Spendenbüchse versuchten sie, möglichst viele Haushalte in Steinhausen zu besuchen. Dank einem grossen Aufmarsch unserer Mitglieder, ist es uns in diesem Jahr beinahe gelungen, alle Haushalte zu erreichen, jedoch sind vereinzelte Gebiete leider auch in diesem Jahr unbesungen geblieben.

Dank der unglaublichen Grosszügigkeit der Einwohnerinnen und Einwohner von Steinhausen ist es uns auch in diesem Jahr möglich, einen hohen Spendenbetrag ans diesjährige Sternsingerprojekt, **Save the Children**, zu überweisen. Mit Ihrer Spende ermöglichen Sie Kindern in Armut und Katastrophengebieten Zugang zu humanitären Basismitteln, wie fliessend Wasser, Nahrung oder Bildung.

Im Namen der drei Jugendvereine Pfadi Winkelried, Jungwacht und Blauring Steinhausen bedanken wir uns herzlichst bei allen Personen, die eine Spende getätigt haben und wünschen Ihnen ein gutes 2023.

Jungwacht Steinhausen, Blauring Steinhausen & Pfadi Winkelried



MALERGESCHÄFT PFUNDSTEIN

Bannstrasse 40a
6312 Steinhausen
fon 041 741 32 21
fax 041 740 22 62

info@pfundstein.ch
www.pfundstein.ch



Rainer Pfundstein
Eidg. Dipl. Malermeister
mobile 079 633 25 76

Senioren Spaziergang

1. Februar 23
8. Februar 23
15. Februar 23
22. Februar 23



kultur
steinhausen

LIONEL DEINE WAHRHEIT

FREITAG
3. MÄRZ 2023
20:00 UHR
ZENTRUM CHILEMATT
IN STEINHAUSEN



Tickets & Informationen unter
kultursteinhausen.ch

Club junger Eltern

www.cje-steinhausen.ch

Die Anmeldeformulare und weitere Infos finden sie auf unserer Webseite www.cje-steinhausen.ch

Krabbeltreff Steinhausen

Im Krabbeltreff können unsere kleinen Entdecker andere Spielsachen und Spielgefährten kennenlernen. Endlich bleibt auch mal Zeit, sich mit anderen Mamis, Papis oder Grosseltern auszutauschen.

Datum: Montags (ausser in den Schulferien und an Feiertagen)
Zeit: 15.00 – 17.00 Uhr
Ort: Zentrum Chilematt, Eingang im UG beim Jugendtreff
Alter: ab Geburt bis ca. 3 Jahre
Mitnehmen: eigener Zvieri
Anmeldung: nicht notwendig

Babysittervermittlung

Sie suchen einen Babysitter? Informationen finden Sie auf unserer Homepage unter www.cje-steinhausen.ch

Hüpfen, Klettern Rutschen

Wer hat Lust zu turnen, schaukeln, springen, toben und klettern? Wir verwandeln die Turnhalle in einen grossen Indoor-Spielplatz. Komm vorbei, lass dich begeistern und beweg dich mit uns!

Datum: 22.02.2023
Zeit: 15.30-16.30
Ort: Dreifachturnhalle Sunnegrund
Alter: 1½- 4 Jahre in Begleitung eines Erwachsenen.
Kosten: Fr. 3.00 pro Familie
Mitnehmen: Hallenschuhe (Erwachsene), Noppensocken oder Finken (Kinder), bequeme Kleider
Hinweis: Versicherung ist Sache der Teilnehmer

Anmeldeschluss: jeweils bis am Montagabend in der Durchführwoche.

Frauenabend

Hast du wieder einmal Lust auf einen gemütlichen und geselligen Abend? Wir planen jeweils am letzten Freitag im Monat einen Frauenabend, um mal aus dem Alltag auszubrechen, andere Mütter kennen zu lernen, anregende Diskussionen zu führen, etc. Wir treffen uns im Restaurant, am See oder machen was Sportliches und lassen uns gerne auch von euren Ideen inspirieren. Schau doch auch mal vorbei! Wir freuen uns auf dich!

Datum: 24.02.2023
Zeit: 19.00 Uhr
Ort: Wird auf www.cje-steinhausen.ch bekanntgegeben
Kosten: Jede zahlt für sich selbst
Anmeldeschluss: 17.02.2023



Body and Mind Balance
Körper und Geist im Gleichgewicht

Klassische Massage
Fussreflex-Massage
Wirbelsäulentherapie nach Dorn
Psychologische Beratung IKP

Carolin Sigrist
Dipl. Berufsmasseurin | Psychologische Beraterin

Mobile 077 433 27 92
Zugerstrasse 35, Steinhausen
www.bodyandmindbalance.ch

beauty keller
coiffure

Manuela Keller

Tel. 078 213 58 21
www.beauty-keller.ch

Rainstrasse 21 / 6312 Steinhausen

**Einladung
Info-Abend
Küchenumbau**
1. März

Kilian Küchen

Cham | 041 747 40 50 | kilian-kuechen.ch

CASTLE'S
LANGUAGE INSTITUTE

Ihr Sprachprofi im In- und Ausland

Lernen Sie eine neue Sprache oder vertiefen Sie Ihre Kenntnisse.
Planen Sie einen Sprachaufenthalt? Wir vermitteln weltweit.

Baarerstrasse 63 - 6300 Zug
041 710 55 70 · castles.ch

Philipp Sidler
Gartenbau GmbH

zuverlässig · kompetent · kreativ · dynamisch

Philipp Sidler | info@sidler-gartenbau.ch

- Gartenneugestaltung / Umänderungen
- Plattenbeläge / Sitzplätze
- Gartenpflege / Unterhalt
- Bepflanzungen
- Rasenpflege / Fertigrasen
- Pflanzenschutz

079 372 87 63

Masuree's Thai Kitchen

Restaurant, Take Away, Party Service, Kochkurs

Bannstrasse 2
6312 Steinhausen
Tel: 041 740 39 83
info@masurees-thai-kitchen.ch
www.masurees-thai-kitchen.ch

29. SCS – Jassplausch 2023



Spieldatum: Freitag, 24. Februar 2023 um 19:00 Uhr (pünktlich)

Austragungsort: SCS Clubhaus beim Fussballplatz Eschfeld

Parkplatz: Wir bitten die Teilnehmer, den grossen Gemeindeparkplatz an der Blickensdorferstrasse zu benützen!

Reglement

Spielart: Einzelschieber

Spielmodus: Gespielt wird in allen Runden mit zugelosten Partnern. Mit «Uneufe und Obenabe», alle Farben einfach gewertet, ohne Stöck- und Weispunkte. 157 Punkte pro Spiel. Es zählen alle 4 Passen (ohne Streichresultat).

Preise: Es werden schöne Naturalpreise vergeben.

Wanderpokal: Der Sieger erhält Bargeld und einen Wanderpokal mit Gravur

Einsatz: Fr. 25.- / Spieler

Nach 2 Passen werden wir eine kleine Pause für das Essen einlegen.

Bei der Anmeldung bitte um Angabe, ob mit oder ohne Nachtessen.
(Pouletgeschnetzeltes mit Reis und kl. grüner Salat für Fr. 16.- / Person)

Anmeldung an: Pius Etter
Kirchmattstrasse 12
6312 Steinhausen
E-Mail: petter@bossard.com
Mobil: 079 375 69 44
(Teilnehmerzahl ist auf 56 Personen beschränkt)



Anmeldeschluss: Freitag, 17. Februar 2023

Der Sportclub Steinhausen freut sich auf zahlreiche Teilnehmer und wünscht allen Beteiligten «es guets Chart» und viel Vergnügen!



Demnächst in Ihrer
UrsDrogerie
Apotheke mit Biolade

Halsweh ade

Liebe Kundin, lieber Kunde

Mit einem rauen und schmerzenden Hals ist man nur ein halber Mensch. Damit Hals und Stimme schnell wieder beschwerdefrei sind, setzen wir auf die kombinierte Kraft aus dem roten Sonnenhut und ätherischen Ölen.

Spagyrom

Das Geheimnis von Spagyrom® liegt in einer ausgewogenen Kombination pflanzlicher Wirkstoffe. Frischpflanzenextrakte von Echinacea purpurea und Echinacea angustifolia sowie neu ausgewählte ätherische Öle sind für die überaus effiziente Wirkung verantwortlich. Natur für Hals und Stimme. Spagyrom® ist als Tropfen und Lutschtabletten erhältlich.

Lutschen und gurgeln

Die Spagyrom Lutschtabletten sind ideal für unterwegs. Sie pflegen Hals und Stimme, sind lindernd und entzündungshemmend. Am Besten immer dabei, damit man gleich beim ersten Kratzen im Hals reagieren kann. Die Spagyrom Tropfen eignen sich bestens zum Gurgeln und unterstützen die Heilung morgens und abends.



Heilsteine Meier

Babyketten
Kinderketten
Heilsteinketten
Armbänder
Diverse Kurse

Hammerstrasse 4
www.heilsteinemeier.ch

LT WIN GARAGE GmbH

Chollerstrasse 23 · 6312 Steinhausen
041 743 20 40 · info@ltwingarage.ch

- Service & Reparaturen
- MFK-Vorführungen
- Pneu-Verkauf & Einlagerungen

Faire Preise, persönliche Beratung direkt am Fahrzeug!

Ihre Garage für alle Marken

TOP ANGEBOT

Gepflegt atmen

Der Winter ist mit der kalten trockenen Luft und den geheizten Räumen eine Herausforderung für die Nasenschleimhäute. Simalaya Nasen-Befeuchter von Similasan befeuchtet trockene Nasenschleimhäute, reinigt und pflegt die Nasenhöhlen und verflüssigt den Schleim. Wir schenken Ihnen im Februar 2023 auf die Similasan Simalaya Nasen-Befeuchter einen Rabatt von **Fr. 2.-**.

Abgabe nur an Erwachsene im Februar 2023. Pro Einkauf ein Bon einlösbar. Gültig solange Vorrat. Nicht mit anderen Angeboten kumulierbar.





Veranstaltungskalender Februar 2023

Tag	Datum	Zeit	Anlass	Ort	Veranstalter
Mi	01.02.23	09.30	Bibliomüsli	Bibliothek	Bibliothek
Mi	01.02.23	09.30	Spaziergang	Dorfplatz	Senioren Steinhausen
Mi	01.02.23	14.00	Stöck, Wys, Stich!	Zentrum Chiematt	Frauengemeinschaft
Mi	08.02.23	09.30	Internet- und Tablet-Treff	Gemeindebibliothek	Senioren Steinhausen
Mi	08.02.23	09.30	Spaziergang	Dorfplatz	Senioren Steinhausen
Di	14.02.23	08.00	Tageswanderung leicht «Andermatt»	Bus Zentrum	Senioren Wandern
Mi	15.02.23	09.30	Spaziergang	Dorfplatz	Senioren Steinhausen
Do	16.02.23	14.30	Schmutziger Donnerstag	Zentrum Chiematt	Senioren Steinhausen
Di	21.02.23	07.50	Tageswanderung «St. Karl»	Bus Zentrum	Senioren Wandern
Mi	22.02.23	09.30	Internet- und Tablet-Treff	Gemeindebibliothek	Senioren Steinhausen
Mi	22.02.23	09.30	Spaziergang	Dorfplatz	Senioren Steinhausen
Mi	22.02.23	14.00	Bibliozwerge	Bibliothek	Bibliothek
Do	23.02.23	11.00	Mittagsclub	Schnitz und Gwunder	Senioren Steinhausen
Do	23.02.23	13.30	Nachmittagsvelotour «Weid-Hauptikon»	Dorfplatz	Senioren Velo
Do	23.02.23	14.00	Freiwillig mitenand, Nachbarschaftshilfe	Bibliothek	Freiwillig mitenand
Do	23.02.23	15.30	Lesen mitenand	Bibliothek	Freiwillig mitenand
Fr	24.02.23	19.00	29. Jassplausch SCS	Clubhaus Sportclub	Sportclub Steinhausen

Angebote freiwillig mitenand: jeweils am Donnerstag oder Freitag in der Bibliothek Dreiklang, Seite 4
 Angebote «Senioren Wandern & Velo», Seite 14

Angebote Frauengemeinschaft, Seite 17
 Angebote Senioren Spaziergang, Seite 27
 Angebote Club junger Eltern, Seite 29

Den vollständigen Veranstaltungskalender finden Sie auf der Webseite der Gemeinde Steinhausen (www.steinhausen.ch).



URS DROGERIE APOTHEKE

www.ursdrogerie.ch/shop



Huwylers
Schreinerei

SCHREINEREI HUWYLER AG
 Innenausbau, Umbauten, Reparaturen
 Hinterbergstrasse 56
 6312 Steinhausen
 Tel. 041 748 20 20
 schreinerei-huwylers.ch
 info@schreinerei-huwylers.ch



KAISER OPTIK
SEIT 1982



NUSSBAUMER
SEIT 1892
TRADITION MIT GENUSS

Unsere Spezialitäten
 Zuger Kirschtorte | Baarer Räbetorte
 Sidler Käsekuchen | Nussbaumer Nussgipfel
 Röstfrischer Kaffee

Backstube / Büro
 Hinterbergstrasse 15
 6330 Cham
 Tel. 041 743 24 00
 Email info@beck-nussbaumer.ch

Jetzt online bestellen
beck-nussbaumer.ch